

TOOLINK M

ANSI/ISEA 121-2018

Attachment link for drop-prevention system for tools up to 3 kg (6 lb)
Interface de connexion contre la chute d'outil jusqu'à 3kg (6lb)

⚠ WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:
- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.



LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

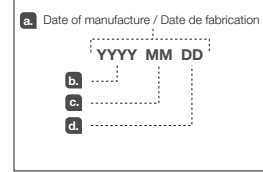
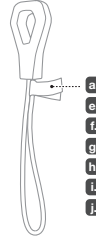
PRICE / PRIX

S0016800B (070922)

PETZL
FR-38920 Crolles
Cédex 105A
PETZL.COM
ISO 9001
© Petzl

Sustaining our Community
Au service de la Communauté
Fondation **FONDATION-PETZL.ORG**

Traceability and markings Traçabilité et marquage



PETZL.COM



Latest version
Dernière version



Other languages
Autres langues



Technical tips
Conseils techniques

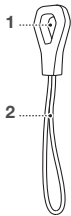
Warning symbols
Panneaux d'alertes



1. Field of application (text part)
Champ d'application (partie texte)

3. Inspection, points to verify (text part)
Contrôle, points à vérifier (partie texte)

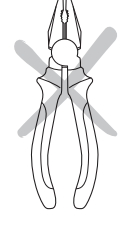
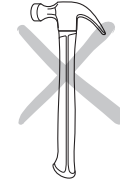
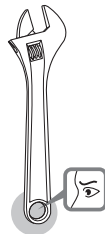
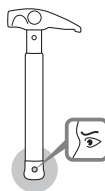
2. Nomenclature
Nomenclature



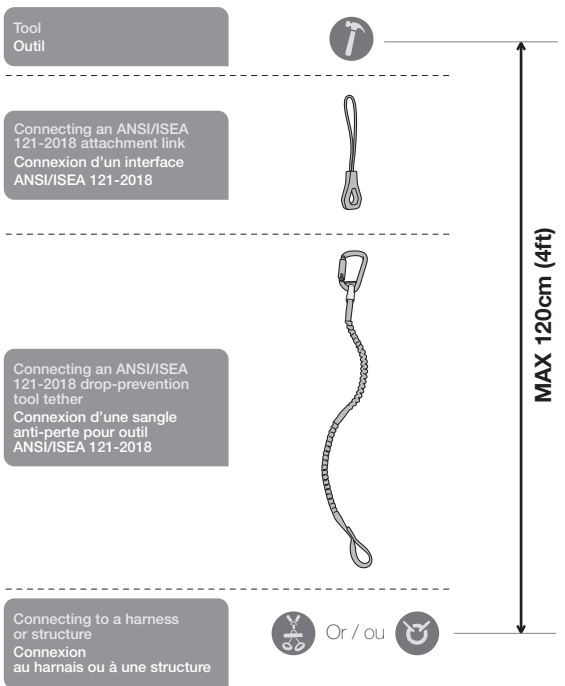
4. Compatibility
Compatibilité

3kg MAX (6lb)

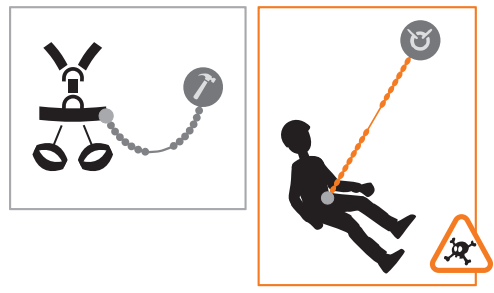
Examples
Exemples



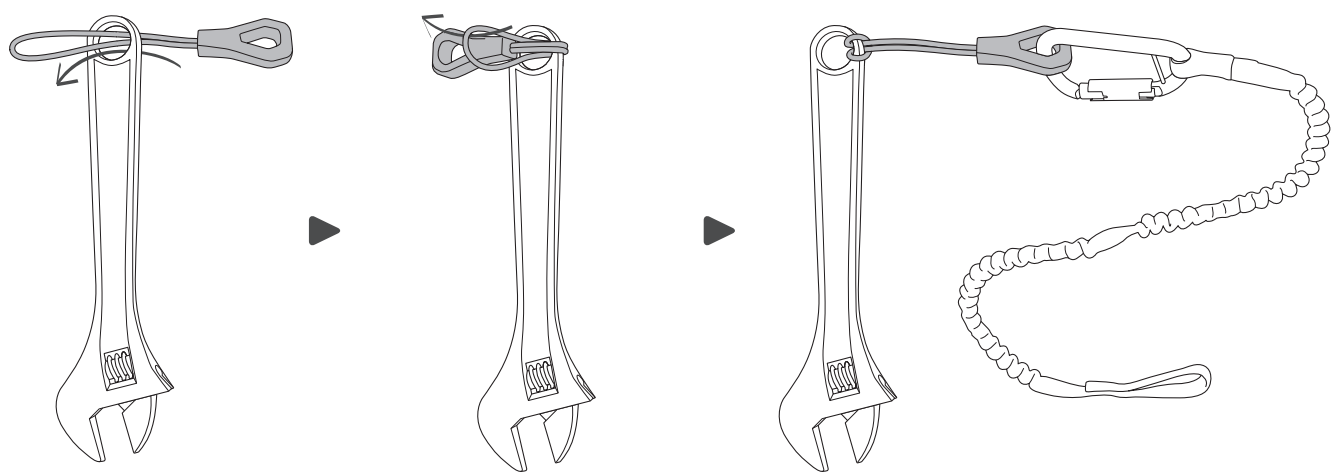
5. Composition of a drop-prevention system for a tool
 Constitution d'un système contre la chute d'outil



7. Usage precautions
 Précautions d'usages



6. Installing the attachment link on the tool
 Mise en place de l'interface sur l'outil



8. Additional information
Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie

Serial n° / n° de serie
 00 XX XX XXXX + 10 years ans

B. Markings / Marquage



C. Acceptable T° / T° tolérées

+ 50°C / + 122°F
 - 30°C / - 22 °F

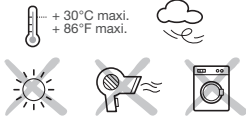
D. Precautions for use / Précautions d'usage



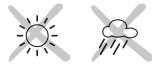
E. Cleaning - Disinfection / Nettoyage - Désinfection



F. Drying / Séchage



G. Storage - Transport / Stockage - transport



H. Modifications - Repairs / Modifications - Réparations



I. FAQ - Contact / Questions - Contact



These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.

The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information.

You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

1. Field of application

15 cm (0.5 ft) attachment link for drop-prevention system for tools up to 3 kg (6 lb).

WARNING: this product is not personal protective equipment (do not use it for fall protection, work positioning,...).

This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

Responsibility

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.

You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person.

You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

(1) Attachment hole, (2) Tool-attachment cord.

Principal materials: polyester, thermoplastic polyurethane (TPU).

3. Inspection, points to verify

Your safety depends upon the integrity of your equipment.

Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months.

WARNING: your intensity of use may cause you to inspect your equipment more frequently. Follow the procedures described below.

Before each use

Check the condition of the cord and of the plastic part. Look for cuts, wear and damage due to use, to heat, to chemicals...

Be particularly careful to check for cut or loose threads.

During use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

4. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction).

Equipment used with your TOOLINK M must meet current standards in your country (e.g. ANSI 121-2018 drop-prevention tether for a tool).

Compatible only with tools having a closed attachment point that allows passage of the tool-attachment cord.

5. Composition of a drop-prevention system for a tool

The system must be attached to the harness or to an anchor (**WARNING:** do not attach it directly to your body).

WARNING: the strength of the system can be near zero if installed poorly and/or on a bad anchor.

Maximum length of the drop-prevention system for a tool:

Verify that the total length of your system (tool tether, attachment links and end-connectors) does not exceed 120 cm (4 ft).

6. Installing the attachment link on the tool

WARNING: do not use the product on sharp or abrasive edges. Make sure that the tool's attachment point is strong enough to hold a fall of your tool.

Do a manual test to verify that the attachment link properly holds the tool.

7. Usage precautions

- Check the free space required under the user and to the sides, in order to avoid hitting the ground, an obstacle or a person in case the tool falls. Minimum height of the attachment point = maximum length of the drop-prevention system for the tool: 120 cm, 4 ft + length of the tool + safety margin: 50 cm, 1.6 ft.

- The Instructions for Use for each item of equipment used in conjunction with this product must be followed.

- Any misuse of this product can be dangerous: working at height with unsecured tools poses a risk for any person or thing below.

- Check that the product does not interfere with the proper functioning of the attached tool.

- Check that the product does not prevent the user from progressing under safe working conditions.

- Do not use the product near moving machinery.

- Make sure the product does not rub against sharp or abrasive surfaces.

8. Additional Information

When to retire your equipment:

WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment: usage (harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals...).

A product must be retired when:

- It is over 10 years old and made of plastic or textiles.
- It has been subjected to a major fall or load.
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
- You do not know its full usage history.
- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment...

Destroy these products to prevent further use.

Icons:
A. Lifetime: 10 years - **B. Marking** - **C. Acceptable temperatures** - **D. Usage precautions**
- E. Cleaning/disinfection - **F. Drying** - **G. Storage/transport** - **H. Modifications/repairs**
 (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - **I. Questions/contact**

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Date of manufacture - b. Year of manufacture - c. Month of manufacture - d. Day of manufacture - e. Standards - f. Read the Instructions for Use carefully - g. Model identification - h. Maximum length - i. Maximum load - j. Do not use as a fall-arrest or work-positioning lanyard for the user

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seuls certains usages et techniques sont présentés.

Les panneaux d'alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de tous les décrire. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com.

Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

Interface de connexion de 15 cm (0,5 ft) contre la chute d'un outil jusqu'à 3 kg (6 lb).

Attention: ce produit n'est pas un équipement de protection individuelle (ne pas l'utiliser comme protection d'antichute, maintien au travail,...).

Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

Responsabilité

ATTENTION

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Nomenclature

(1) Trou de connexion, (2) Cordlette de connexion à l'outil.

Matériaux principaux : polyester, polyuréthane thermoplastique (TPU).

3. Contrôle, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement.

Petzl conseille une vérification approfondie, par une personne compétente, au minimum tous les 12 mois.

Attention, l'intensité de votre usage doit vous amener à vérifier plus fréquemment votre matériel. Respectez les modes opératoires décrits ci-dessous.

Avant toute utilisation

Vérifiez l'état de la sangle et de la partie plastique. Surveillez les coupures, usures et dommages dus à l'utilisation, à la chaleur, aux produits chimiques...

Attention aux fils coupés ou distendus.

Pendant l'utilisation

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

4. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle).

Les éléments utilisés avec votre TOOLINK M doivent être conformes aux normes en vigueur dans votre pays (sangle anti-perte pour un outil ANSI 121-2018 par exemple).

Compatible uniquement avec des outils présentant un trou de connexion fermé permettant d'y passer la cordlette de connexion à l'outil.

5. Constitution d'un système contre la chute d'un outil

Le système doit être connecté au harnais ou à un ancrage (attention, ne le connectez pas directement sur votre corps).

Attention, la résistance du système peut être proche de zéro en cas de mauvaise installation et/ou de mauvais support.

Longueur maximum du système anti-perte d'un outil :

Vérifiez que la longueur totale de votre système, sangle anti-perte d'un outil, interface et connecteurs aux extrémités, ne dépasse pas 120 cm (4 ft).

6. Mise en place de l'interface sur l'outil

Attention, n'utilisez pas le produit sur des bords tranchants ou abrasifs. Assurez-vous que la résistance de la zone de connexion sur votre outil soit suffisante pour permettre l'arrêt de la chute de votre outil.

Testez, à la main, la bonne tenue de l'interface sur l'outil.

7. Précautions d'usage

- Vérifiez l'espace libre requis sous l'utilisateur et sur les côtés, afin d'éviter toute collision avec le sol, un obstacle ou une personne en cas de chute de l'outil. Hauteur minimum du point d'attache = longueur maximum du système contre la chute de l'outil : 120 cm, 4 ft + longueur de l'outil + marge de sécurité : 50 cm, 1,6 ft.

- Les instructions d'utilisation définies dans les notices de chaque équipement associé à ce produit doivent être respectées.

- Toute mauvaise utilisation de ce produit peut être dangereuse : travailler en hauteur avec des outils non armés constitue un risque pour toute personne ou chose se trouvant en dessous.

- Vérifiez que le produit n'interfère pas avec le bon fonctionnement de l'outil attaché.

- Vérifiez que le produit n'empêche pas l'utilisateur d'évoluer dans des conditions de travail sécurisées.

- Veillez à ne pas utiliser le produit proche de machines en mouvement.

- Veillez à ce que le produit ne frotte pas sur des pièces coupantes ou des matériaux abrasifs.

8. Informations complémentaires

Mise au rebut :

ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebuter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques...).

Un produit doit être rebuté quand :

- Il a plus de 10 ans et est composé de plastique ou de textile.
- Il a subi une chute ou un effort important.
- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.

- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation.

- Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements...).

Détruyez ces produits pour éviter une future utilisation.

Pictogrammes :

A. Durée de vie : 10 ans - **B. Marquage** - **C. Températures tolérées** - **D. Précautions d'usage** - **E. Nettoyage/désinfection** - **F. Séchage** - **G. Stockage/transport** - **H. Modifications/réparations** (interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange) - **I. Questions/contact**

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usage normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Panneau d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'accident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

Traçabilité et marquage

a. Date de fabrication - b. Année de fabrication - c. Mois de fabrication - d. Jour de fabrication - e. Normes - f. Lire attentivement la notice technique - g. Identification du modèle - h. Longueur maximum - i. Charge maximum - j. Ne pas utiliser comme longe de protection d'antichute ou maintien au travail pour l'utilisateur

In dieser Gebrauchsanweisung wird erklärt, wie Sie Ihr Produkt richtig verwenden. Es werden nur einige der Verwendungen und Techniken dargestellt.

Die Warnhinweise informieren Sie über mögliche Gefahren bezüglich der Verwendung Ihres Produkts. Es ist jedoch nicht möglich, alle erwägbaren Fälle zu beschreiben. Bitte nehmen Sie Kenntnis von den Aktualisierungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com.

Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Jede fehlerhafte Verwendung des Produkts bedeutet eine zusätzliche Gefahrquelle. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

1. Anwendungsbereich

Verbindungsriemen von 15 cm (0,5 ft) zur Absturzsicherung von Werkzeugen bis zu 3 kg (6 lb).

Warnung: Dieses Produkt ist keine persönliche Schutzausrüstung (es darf nicht als Absturzsicherung und zur Arbeitsplatzpositionierung für Menschen verwendet werden).

Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich zu dem Zweck verwendet werden, für den es entwickelt wurde.

Haftung

WARNING

Aktivitäten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz kommt, sind naturgemäß gefährlich.

Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:

- die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und verstehen,
- festsage-recht zur richtigen Benutzung der Ausrüstung ausgebildet sein,
- sich mit Ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Maximalwerte und Grenzen kennen lernen,
- die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.

Die Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und besonnenen Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und besonnenen Person stehen.

Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchshinweise nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

2. Benennung der Teile

(1) Verbindungsöse, (2) Reepschnur zum Verbinden mit dem Werkzeug.

Hauptmaterialien: Polyester, thermoplastisches Polyurethan (TPU).

3. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Ihre Sicherheit hängt vom Zustand Ihrer Ausrüstung ab.

Petzl empfiehlt, mindestens alle 12 Monate eine eingehende Überprüfung durch eine kompetente Person durchführen zu lassen.

Achtung: Abhängig von der Gebrauchssintensität muss Ihre Überprüfung gegebenenfalls häufiger überprüft werden. Bitte beachten Sie die nächstehend beschriebenen Vorgehensweisen.

Vor jedem Einsatz

Überprüfen Sie den Zustand des Gurtbands und des Kunststoffteils. Achten Sie auf Ermüdung, Abrieb oder sonstige Beschädigungen, die auf Abnutzung, Hitzeerwirkung oder Kontakt mit Chemikalien usw. zurückzuführen sind.

Achten Sie darauf, dass keine Fäden lose oder durchtrennt sind.

Während des Gebrauchs

Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts und seiner Verbindungen mit anderen Ausrüstungsgegenständen im System regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind.

4. Kompatibilität

Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produkts mit den anderen Elementen Ihres Systems (Kompatibilität = funktionelle Zusammenfassung).

Die mit Ihrem TOOLINK M verwendeten Ausrüstungselemente müssen mit den in Ihrem Land geltenden Normen übereinstimmen (z. B. Absturzsicherungsleine für Werkzeug ANSI 121-2018).

Ausschließlich mit Werkzeugen kompatibel, die eine geschlossene Verbindungsöse aufweisen, durch die die Reepschnur zur Verbindung mit dem Werkzeug geführt werden kann.

5. Erstellen eines Systems zur Absturzsicherung eines Werkzeugs

Das System muss an einem Gurt oder einem Anschlagpunkt befestigt sein (Achtung, verbindet Sie es nicht direkt mit Ihrem Körper).

Warnung: Die Bruchlast des Systems kann bei einer falschen Installation und/oder ungeeignetem Untergrund nahe Null liegen.

Maximale Länge der Absturzsicherung eines Werkzeugs:

Stellen Sie sicher, dass Ihr System (Absturzsicherungsleine für Werkzeug, Riemen und Verbindungs-elemente an den Enden) insgesamt nicht länger als 120 cm (4 ft) ist.

6. Befestigung des Verbindungsriemens am Werkzeug

Achtung, verwenden Sie das Produkt nicht an scharfen oder rauen Kannten. Stellen Sie sicher, dass die Bruchlast des Verbindungsbereichs an Ihrem Werkzeug ausreichend hoch ist, um den Bruch des Werkzeugs aufzufangen.

Prüfen Sie mit der Hand, ob der Verbindungsriemen gut am Werkzeug hält.

7. Vorsichtsmaßnahmen

- Stellen Sie sicher, dass genügend Sturzraum unter dem Anwender und an den Seiten vorhanden ist, sodass das Werkzeug im Falle des Herabfallens nicht auf den Boden, auf ein Hindernis oder auf eine Person schlägt. Minimale Höhe des Befestigungspunkts = maximale Länge des Systems zur Absturzsicherung eines Werkzeugs: 120 cm, 4 ft + Länge des Werkzeugs + Sicherheitsmarge: 50 cm, 1,6 ft.

- Die Gebrauchsanleitungen für jeden Ausrüstungsgegenstand, der zusammen mit diesem Produkt verwendet wird, müssen unbedingt befolgt werden.

- Jede fehlerhafte Verwendung dieses Produkts kann gefährlich sein: Das Arbeiten in der Höhe mit unsicheren Werkzeugen bedeutet eine Gefahr für alle Personen und Gegenstände, die sich darunter befinden.

- Stellen Sie sicher, dass das Produkt nicht die Funktionsfähigkeit des befestigten Werkzeugs beeinträchtigt.

- Stellen Sie sicher, dass das Produkt den Anwender nicht behindert, seiner Arbeit unter sicheren Bedingungen nicht entgegen zu gehen.

- Achten Sie darauf, das Produkt nicht in der Nähe von laufenden Maschinen zu verwenden.

- Achten Sie darauf, dass das Produkt nicht an scharfkantigen Gegenständen oder rauen Materialien reibt.

8. Zusätzliche Informationen

Ausserdem von Ausrüstung:

STURZ UNTERS: Außergewöhnliche Umstände können die Aussonderung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich: aggressive Umgebungen, Meeresklimate, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien usw.).

In folgenden Fällen muss ein Produkt aussondert werden:

- Es ist älter als 10 Jahre (Kunststoff- und Textilprodukte).
- Es wurde einem schweren Sturz oder einer schweren Belastung ausgesetzt.
- Das Produkt fällt bei der PSA-Überprüfung durch. Sie bezweifeln seine Zuverlässigkeit.

- Die vollständige Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt.

- Das Produkt ist veraltet (Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen oder der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen usw.).

- Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um Ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.

Zeichenerklärungen:

A. Lebensdauer: 10 Jahre - **B. Markierung** - **C. Temperaturbeständigkeit** - **D. Vorsichtsmaßnahmen** - **E. Reinigung/Desinfektion** - **F. Trocknung** - **G. Lagerung/Transport** - **H. Änderungen/Reparaturen** (außerhalb der Petzl-Betriebsstätten nicht zulässig, ausgenommen Ersatzteile) - **I. Fragen/Kontakt**

3 Jahre Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abnutzung, Oxidation, Modifikationen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Nachlässigkeiten und Anwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

Warnhinweise

1. Unmittelbare Verletzungs- oder Lebensgefahr. 2. Potenzielles Unfall- oder Verletzungsrisiko. 3. Wichtige Information über die Funktionsweise oder die Leistungsangaben Ihres Produkts. 4. Inkompatibilität zwischen Ausrüstungsgegenständen.

Rückverfolgbarkeit und Markierung

a. Herstellungsdatum - b. Herstellungsjahr - c. Herstellungsmonat - d. Herstellungstag

- e. Normen - f. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch - g. Modell-Identifizierung - h. Maximale Länge - i. Maximale Last - j. Verwenden Sie das Produkt nicht als Absturzsicherung oder Arbeitsplatzpositionierung für Menschen

Questa nota informativa spiega come utilizzare correttamente il dispositivo. Solo alcune tecniche e utilizzi sono presentati. I segnali di attenzione vi informano di alcuni potenziali pericoli legati all'utilizzo del dispositivo, ma è impossibile descriverli tutti. Prendete visione degli aggiornamenti e delle informazioni supplementari sul sito Petzl.com. Voi siete responsabili della considerazione di ogni avviso e dell'utilizzo corretto del dispositivo. L'uso improprio di questo dispositivo causa rischi aggiuntivi. Contattare Petzl in caso di dubbi o difficoltà di comprensione.

1. Campo di applicazione

Interfaccia di collegamento di 15 cm (0,5 ft) contro la caduta di un utensile fino a 3 kg (6 lb). Attenzione, questo prodotto non è un dispositivo di protezione individuale (non utilizzarlo come protezione anticaduta, posizionamento sul lavoro...). Questo prodotto non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti o in qualsiasi altra situazione differente da quella per cui è destinato.

Responsabilità

ATTENZIONE
Le attività che comportano l'utilizzo di questo dispositivo sono per natura pericolose. Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza.

Prima di utilizzare questo dispositivo, occorre:
- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso.
- Ricevere una formazione adeguata sul suo utilizzo.
- Acquisire familiarità con il dispositivo, imparare a conoscerne le prestazioni e i limiti.
- Comprendere e accettare i rischi indotti.

Il mancato rispetto di una sola di queste avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate o sottoposte al controllo visivo diretto di una persona competente e addestrata. Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza e ve ne assumete le conseguenze. Se non siete in grado di assumervi questa responsabilità, o se non avete compreso le istruzioni d'uso, non utilizzate questo dispositivo.

2. Nomenclatura

(1) Foro di collegamento, (2) Cordino di collegamento all'utensile. Materiali principali: poliestere, poliuretano termoplastico (TPU).

3. Controllo, punti da verificare

La vostra sicurezza è legata all'integrità della vostra attrezzatura. Petzl raccomanda un controllo approfondito come minimo ogni 12 mesi da parte di una persona competente. Attenzione, l'intensità di utilizzo può comportare un controllo più frequente del materiale. Rispettate le procedure descritte di seguito.

Prima di ogni utilizzo

Verificare lo stato della fettuccia e della parte in plastica. Fare attenzione ai tagli, all'usura e ai danni dovuti all'utilizzo, al calore, ai prodotti chimici... Attenzione ai fili tagliati o allentati.

Durante l'utilizzo

È importante controllare regolarmente lo stato del prodotto e dei suoi collegamenti con gli altri dispositivi del sistema. Assicurarsi del corretto posizionamento dei dispositivi gli uni rispetto agli altri.

4. Compatibilità

Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi del sistema nella vostra applicazione (compatibilità = buona interazione funzionale). Gli elementi utilizzati con TOOLINK M devono essere conformi alle norme in vigore nel vostro paese (per esempio fettuccia di sicurezza per un utensile ANSI 121-2018). Compatibile esclusivamente con utensili che hanno un foro di collegamento chiuso per potersi passare il cordino di collegamento all'utensile.

5. Realizzazione di un sistema contro la caduta di un utensile

Il sistema deve essere collegato all'imbracatura o ad un ancoraggio (attenzione, non collegarlo direttamente al corpo). Attenzione, la resistenza del sistema può essere vicina a zero in caso di errata installazione e/o errato supporto.

Lunghezza massima del sistema di sicurezza di un utensile:

Verificare che la lunghezza totale del sistema, fettuccia di sicurezza di un utensile, interfaccia e connettori alle estremità, non superi i 120 cm (4 ft).

6. Sistemazione dell'interfaccia sull'utensile

Attenzione, non utilizzare il prodotto su bordi taglienti o abrasivi. Assicurarsi che la resistenza della zona di collegamento sul vostro utensile sia sufficiente per consentire l'arresto della caduta dell'utensile. Testare, con la mano, la buona tenuta dell'interfaccia sull'utensile.

7. Precauzioni d'uso

- Verificare lo spazio libero richiesto sotto l'utilizzatore e ai lati, per evitare qualsiasi collisione con il suolo, un ostacolo o una persona in caso di caduta dell'utensile. Altezza minima del punto di fissaggio = lunghezza massima del sistema contro la caduta dell'utensile: 120 cm, 4 ft + lunghezza dell'utensile + margine di sicurezza: 50 cm, 1,6 ft.
- Devono essere rispettate le istruzioni d'uso indicate nelle note informative di ogni dispositivo associato a questo prodotto.
- L'uso improprio di questo prodotto può essere pericoloso: lavorare in quota con utensili non fissati costituisce un rischio per chiunque o qualsiasi cosa si trovi al di sotto.
- Verificare che il prodotto non interferisca con il corretto funzionamento dell'utensile collegato.
- Verificare che il prodotto non impedisca all'utilizzatore di lavorare in condizioni di sicurezza.
- Fare attenzione a non utilizzare il prodotto vicino a macchine in movimento.
- Assicurarsi che il prodotto non sfregi contro parti taglienti o materiali abrasivi.

8. Informazioni supplementari

Eliminazione:
ATTENZIONE, un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un solo utilizzo (tipo ed intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo: ambienti aggressivi, ambienti marini, parti taglienti, temperature estreme, prodotti chimici...).

Il prodotto deve essere eliminato quando:
- Ha più di 10 anni ed è composto da materiale plastico o tessile.
- Ha subito una caduta o uno sforzo notevole.
- Il risultato dei controlli del prodotto non è soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità.
- Non si conosce l'intera storia del suo utilizzo.
- Quando il suo utilizzo è obsoleto (evoluzione delle leggi, delle normative, delle tecniche o incompatibilità con altri dispositivi...).

Distruggere i prodotti scartati per evitarne un futuro utilizzo.
Pittogrammi:
A. Durata: 10 anni - B. Marcatura - C. Temperature tollerate - D. Precauzioni d'uso - E. Pulizia/disinfezione - F. Asciugatura - G. Stoccaggio/trasporto - H. Modifiche/riparazioni (proibite ai di fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio) - I. Domande/contatto

Garanzia 3 anni

Contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi: usura normale, ossidazione, modifiche o ritocchi, cattiva conservazione, manutenzione impropria, negligenze, utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

Segnali di attenzione

1. Situazione che presenta un rischio imminente di lesione grave o mortale. 2. Esposizione a un rischio potenziale di incidente o lesione. 3. Informazione importante sul funzionamento o le performance del vostro prodotto. 4. Incompatibilità materiale.

Tracciabilità e marcatura

a. Data di fabbricazione - b. Anno di fabbricazione - c. Mese di fabbricazione - d. Giorno di fabbricazione - e. Norme - f. Leggere attentamente l'istruzione tecnica - g. Identificazione del modello - h. Lunghezza massima - i. Carico massimo - j. Non utilizzare come cordino di protezione anticaduta o posizionamento sul lavoro per l'utilizzatore

Este folleto explica cómo utilizar correctamente su equipo. Solo se presentan algunas utilizaciones y técnicas. Las señales de advertencia le informan de algunos peligros potenciales relacionados con la utilización de su equipo, pero es imposible describirlos todos. Infórmese de las actualizaciones y de la información complementaria en Petzl.com. Usted es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Cualquier mala utilización de este equipo originará peligros adicionales. Contacte con Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

1. Campo de aplicación

Interfaz de conexión de 15 cm (0,5 ft) contra la caída de una herramienta hasta 3 kg (6 lb). Atención, este producto no es un equipo de protección individual (no utilizarlo como protección anticadidas, sujeción...). Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites o en cualquier otra situación para la que no esté previsto.

Responsabilidad

ATENCIÓN
Las actividades que implican la utilización de este equipo son por naturaleza peligrosas. Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad.

Antes de utilizar este equipo, debe:
- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización.
- Formarse específicamente en el uso de este equipo.
- Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.
- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

El no respeto de una sola de estas advertencias puede ser la causa de lesiones graves o mortales.

Este producto sólo debe ser utilizado por personas competentes y responsables, o que estén bajo el control visual directo de una persona competente y responsable. Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad y asume las consecuencias de los mismos. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o si no ha comprendido bien las instrucciones de utilización, no utilice este equipo.

2. Nomenclatura

(1) Orificio de conexión, (2) Cordino de conexión a la herramienta. Materiales principales: poliéster y poliuretano termoplástico (TPU).

3. Control, puntos a verificar

Su seguridad está vinculada a la integridad de su equipo. Petzl aconseja una revisión en profundidad por parte de una persona competente al menos cada 12 meses. Atención, la intensidad de su utilización le puede llevar a revisar su material con más frecuencia. Respete los modos operativos descritos a continuación.

Antes de cualquier utilización

Compruebe el estado de la cinta y de la parte plástica. Vigile los cortes, desgastes y daños debidos al uso, al calor, a los productos químicos... Atención a los hilos cortados o flojos.

Durante la utilización

Es importante controlar regularmente el estado del producto y de sus conexiones con los demás equipos del sistema. Asegúrese del correcto posicionamiento de los equipos entre sí.

4. Compatibilidad

Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás elementos del sistema en su aplicación (compatibilidad = interacción funcional correcta). Los elementos utilizados con el TOOLINK M deben ser conformes con las normas en vigor en su país (por ejemplo, cinta antipérdida para una herramienta ANSI 121-2018). Compatible únicamente con herramientas que presenten un orificio de conexión cerrado que permitan pasar el cordino de conexión por la herramienta.

5. Creación de un sistema contra la caída de una herramienta

El sistema debe conectarse al anclaje o a un anclaje (atención, no lo conecte directamente al cuerpo). Atención, la resistencia del sistema puede ser casi nula en caso de mala instalación y/o de un mal soporte.

Longitud máxima del sistema antipérdida de una herramienta:

Compruebe que la longitud total de su sistema, cinta antipérdida de una herramienta, interfaz y conectores en las puntas, no supere 120 cm (4 ft).

6. Colocación de la interfaz en la herramienta

Atención, no utilice el producto en bordes cortantes o abrasivos. Asegúrese de que la resistencia de la zona de conexión en la herramienta sea suficiente para permitir la detención de la caída de la herramienta. Compruebe, con la mano, la correcta sujeción de la interfaz en la herramienta.

7. Precauciones de utilización

- Compruebe la altura libre requerida por debajo del usuario y a los lados para evitar cualquier colisión con el suelo, un obstáculo o una persona en caso de caída de la herramienta. Altura mínima del punto de enganche = longitud máxima del sistema contra la caída de la herramienta: 120 cm, 4 ft + longitud de la herramienta + margen de seguridad: 50 cm, 1,6 ft.
- Deben ser respetadas las instrucciones de utilización definidas en las fichas técnicas de cada equipo asociado a este producto.
- Cualquier mala utilización de este producto puede ser peligrosa: trabajar en altura con herramientas no acopladas constituye un riesgo para cualquier persona o cosa que se encuentra por debajo.
- Compruebe que el producto no interfiera con el buen funcionamiento de la herramienta conectada.
- Compruebe que el producto no impida al usuario progresar en condiciones de trabajo seguras.
- Asegúrese de no utilizar el producto cerca de máquinas en movimiento.
- Procure que el producto no roce con piezas cortantes o materiales abrasivos.

8. Información complementaria

Dar de baja:
ATENCIÓN: un suceso excepcional puede llevarle a dar de baja un producto después de una sola utilización (tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización: ambientes agresivos, ambientes marinos, aristas cortantes, temperaturas extremas, productos químicos...).

Un producto debe darse de baja cuando:
- Tiene más de 10 años y está compuesto por plástico o textil.
- Ha sufrido una caída o un esfuerzo importante.
- El resultado de las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.
- No conoce el historial completo de utilización.
- Cuando su utilización es obsoleta (evolución legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos...).

Destruya estos productos para evitar una utilización futura.
Pictogramas:
A. Vida útil: 10 años - B. Marcado - C. Temperaturas toleradas - D. Precauciones de utilización - E. Limpieza/desinfección - F. Secado - G. Almacenamiento/transporte - H. Modificaciones/repares (prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio) - I. Preguntas/contacto

Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el almacenamiento incorrecto, el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las utilizaciones para las que este producto no está destinado.

Señales de advertencia

1. Situación que presenta un riesgo inminente de lesión grave o mortale. 2. Exposición a un riesgo potencial de incidente o de lesión. 3. Información importante sobre el funcionamiento o las prestaciones de su producto. 4. Incompatibilidad material.

Trazabilidad y marcado

a. Fecha de fabricación - b. Año de fabricación - c. Mes de fabricación - d. Día de fabricación - e. Normas - f. Lea atentamente la ficha técnica - g. Identificación del modelo - h. Longitud máxima - i. Carga máxima - j. No utilizar como elemento de amarre de protección anticadidas o sujeción en el lugar de trabajo por parte del usuario

Esta nota técnica explica como utilizar correctamente o seu equipamento. Somente algumas das utilizações e técnicas são apresentadas. Os avisos de alerta informam de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, porém é impossível descrevê-los todos. Torne conhecimento das últimas actualizações e informações complementares em Petzl.com. É responsável por tomar conhecimento de cada alerta e pela utilização correcta do seu equipamento. Qualquer má utilização deste equipamento pode originar perigos adicionais. Contacte a Petzl se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão.

1. Campo de aplicação

Interface de conexão de 15 cm (0,5 pés) contra a queda de uma ferramenta até 3 kg (6 lb). Atenção, este produto não é um equipamento de proteção individual (não utilizar enquanto proteção anti-queda, posicionamento no trabalho...). Este produto não deve ser utilizado para além dos seus limites ou em qualquer outra situação para a qual não tenha sido previsto.

Responsabilidade

ATENÇÃO
As actividades que implicam a utilização deste produto são por natureza perigosas. Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões e pela sua segurança.

Antes de utilizar este equipamento, deve:
- Ler e compreender todas as instruções de utilização.
- Formar-se especificamente para a utilização deste equipamento.
- Familiarizar-se com o seu equipamento, aprender a conhecer as suas performances e limitações.
- Compreender e aceitar os riscos inerentes.

O desrespeito de um só destes avisos poderá causar ferimentos graves ou mortais.

Este produto não deve ser utilizado senão por pessoas competentes e responsáveis, ou colocado sob o controlo visual directo de uma pessoa competente e responsável. Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões, pela sua segurança e assume as consequências. Se você não se sentir apto a assumir essa responsabilidade, ou se não entender bem as instruções de utilização, não utilize este equipamento.

2. Nomenclatura

(1) Orifício de conexão, (2) Cordeleta de conexão à ferramenta. Materiais principais: poliéster, poliuretano termoplástico (TPU).

3. Inspeção, pontos a verificar

A sua segurança está ligada à integridade do seu equipamento. A Petzl aconselha uma verificação aprofundada por uma pessoa competente no mínimo todos os 12 meses. Atenção, uma utilização intensa pode levá-lo a verificar com maior frequência o seu material. Respeite os modos de operação descritos seguramente.

Antes de qualquer utilização

Verifique o estado da fita e da parte plástica. Controle os cortes, desgastes e danos devidos à utilização, ao calor, aos produtos químicos... Atenção aos fios cortados ou distendidos.

Durante a utilização

É importante controlar regularmente o estado do produto e as suas conexões com os outros equipamentos do sistema. Asegure-se do posicionamento correcto dos equipamentos uns em relação aos outros.

4. Compatibilidade

Verifique a compatibilidade deste produto com os outros elementos do sistema na sua aplicação (compatibilidade = boa interação funcional). Os elementos utilizados com o seu TOOLINK M devem estar conformes com as normas em vigor no seu país (fita anti-perda para uma ferramenta ANSI 121-2018 por exemplo). Compatível unicamente com ferramentas que apresentem um orifício de conexão fechado que permita passar a cordeleta de conexão à ferramenta.

5. Constituição de um sistema contra a queda de uma ferramenta

O sistema deve estar conectado ao arnés ou a uma ancoragem (cuidado, não conecte-lo directamente ao seu corpo).

Atenção, a resistência do sistema poderá estar próxima de zero no caso de uma instalação deficiente e/ou em caso de um suporte deficiente.

Comprimento máximo do sistema anti-perda de uma ferramenta:

Verifique que o comprimento total do seu sistema, fita anti-perda de uma ferramenta, interface e conectores nas extremidades, não ultrapassa 120 cm (4 pés).

6. Instalação do interface na ferramenta

Atenção, não utilize o produto em arestas afiadas ou abrasivas. Asegure-se que a resistência da zona de conexão na sua ferramenta seja suficiente para permitir o travamento da queda da sua ferramenta. Teste, à mão, o bom comportamento do interface na ferramenta.

7. Precauções de utilização

- Verifique o espaço livre necessário debaixo do utilizador e para os lados, de forma a evitar qualquer colisão com o solo, com um obstáculo ou com uma pessoa em caso de queda da ferramenta. Altura mínima do ponto de fixação = comprimento máximo do sistema contra a queda da ferramenta: 120 cm, 4 pés + comprimento da ferramenta + margem de segurança: 50 cm, 1,6 pés.
- As instruções de utilização definidas nos informativos de cada equipamento associado a este produto devem ser respeitadas.
- Qualquer má utilização deste produto pode ser perigosa: trabalhar em altura com ferramentas que não estejam presas constitui um risco para qualquer pessoa ou objecto que esteja por baixo.
- Verifique que o produto não interfira com o bom funcionamento da ferramenta presa.
- Verifique que o produto não impede o utilizador de evoluir em condições de trabalho seguras.
- Cuera não utilizar o produto próximo de máquinas em movimento.
- Atenção de que o produto não roce em materiais abrasivos ou peças cortantes.

8. Informações complementares

Descartar um equipamento:
ATENÇÃO, uma ocorrência excepcional pode levar ao descarte de um produto após uma só utilização (tipo e intensidade de utilização, ambiente de utilização: ambientes agressivos, ambientes marinhos, arestas cortantes, temperaturas extremas, produtos químicos...).

Um produto deve ser descartado quando:
- Tiver mais de 10 anos e for composto por plástico ou têxtil.
- Foi sujeito a uma queda ou a um esforço importante.
- O resultado das verificações do produto não for satisfatório. Tiver uma dúvida sobre a sua fiabilidade.

- Não conhecer o seu histórico de utilização completo.
- Quando a sua utilização for obsoleta (evolução legislativa, normativa, técnica ou incompatibilidade com outros equipamentos...).

Destrua esses produtos para evitar uma futura utilização.

Pictogramas:
A. Duração de vida: 10 anos - B. Marcação - C. Temperaturas toleradas - D. Precauções de utilização - E. Limpeza/desinfeção - F. Secagem - G. Armazenamento/transporte - H. Modificações/reparações (interditas fora das oficinas Petzl salvo peças de substituição) - I. Questões/contacto

Garantia 3 anos

Contra qualquer defeito de material ou fabrico. Estão excluídos: desgaste normal, oxidação, modificações ou retoques, mau armazenamento, má manutenção, negligências, utilizações para as quais este produto não está destinado.

Avisos de alerta

1. Situação que apresenta risco iminente de ferimento grave ou mortal. 2. Exposição a um risco potencial de incidente ou ferimento. 3. Informação importante sobre o funcionamento ou as performances do seu produto. 4. Incompatibilidade de materiais.

Rastreio e marcações

a. Data de fabrico - b. Ano de fabrico - c. Mês de fabrico - d. Dia de fabrico - e. Normas - f. Ler atentamente a informação técnica - g. Identificação do modelo - h. Comprimento máximo - i. Carga máxima - j. Não utilizar enquanto longe de protecção anti-queda ou enquanto posicionamento no trabalho para o utilizador

NL

In deze bijsluiter wordt uitgelegd hoe u uw materiaal juist moet gebruiken. Er komen hierin slechts enkele technieken en toepassingen aan bod.

De waarschuwingsborden geven u bepaalde mogelijke gevaren aan rond het gebruik van uw materiaal, maar we kunnen hier uiteraard niet alles behandelen. Lees daarom de nieuwste updates en aanvullende info op Petzl.com.

U bent zelf verantwoordelijk om met elke waarschuwing rekening te houden en uw materiaal juist te gebruiken. Elk verkeerd gebruik van dit materiaal zal aan de oorsprong liggen van bijkomende gevaren. Neem bij twijfel of onduidelijkheden contact op met Petzl.

1. Toepassingsveld

Verbindingskoppeling van 15 cm (0,5 ft) voor antivalsysteem voor gereedschap tot 3 kg (6 lb). Let op: dit product is geen persoonlijk beschermingsmiddel (dus niet gebruiken als antivallebeveiliging, werkpositionering …).

Dit product mag niet belast worden dan toegelaten dan en niet gebruikt worden in situaties waarvoor het niet bedoeld is.

Verantwoordelijkheid

LET OP

De activiteiten die het gebruik van deze uitrusting vereisen, zijn van nature gevaarlijk.

U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid.

Voordat u deze uitrusting gebruikt, moet u:

- Alle gebruiksinstructies lezen en begrijpen.
- Een aangepaste training volgen voor het gebruik van deze uitrusting.
- Zich vertrouwd maken met uw uitrusting, en de prestaties en beperkingen ervan leren kennen.
- De inherente risico's begrijpen en aanvaarden.

Het niet-respecteren van een van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

Dit product mag enkel gebruikt worden door (personen die onder direct visueel toezicht staan van) bevoegde en beraden personen.

U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid, en neemt dan ook persoonlijk de gevolgen op zich. Indien u niet in staat bent om deze verantwoordelijkheid op u te nemen of de gebruiksinstructies niet goed begrepen hebt, gebruik deze uitrusting dan niet.

2. Terminologie van de onderdelen

(1) Verbindingsoog, (2) Hulploop voor de verbinding van het gereedschap.

Voornaamste materialen: polyester, thermoplastisch polyurethaan (TPU).

3. Check: te controleren punten

Uw veiligheid is afhankelijk van uw volledige uitrusting.

Petzl beveelt op zijn minst een grondige 12-maandelijkse controle door een bevoegd persoon aan.

Let op: een intensiever gebruik kan ervoor zorgen dat u uw materiaal vaker moet controleren. Leef de onderstaande gebruiksregels na.

Voór elk gebruik

Controleer de staat van de bandlus en het plastic onderdeel. Controleer op scheuren, slijtageverschijnselen en schade ten gevolge van het gebruik, hitte, chemische producten enz. Let op voor doorgesneden of uitgekroken vezels.

Tijdens het gebruik

Het is belangrijk om regelmatig de staat van het product te controleren, alsook zijn verbindingen met de andere onderdelen van het systeem. Zorg ervoor dat alle elementen goed geïnstalleerd zijn ten opzichte van elkaar.

4. Verenigbaarheid

Gelieve na te zien of dit product compatibel is met de andere elementen van het systeem in uw toepassing (compatibiliteit = een goede functionele interactie).

De elementen die u samen met uw TOOLINK M gebruikt, moeten voldoen aan de normen die van kracht zijn in uw land (bv. anti-verliesbandlus voor gereedschap ANSI 121-2018). Enkel compatibel met gereedschap met een gesloten verbindingsoog waar het hulploop voor de verbinding van het gereedschap door kan.

5. Samenstelling van een antivalsysteem voor gereedschap

Het systeem moet verbonden blijven met de gordel of een verankering (let op: verbind het niet rechtstreeks op uw lichaam).

Let op: bij een slechte installatie en/of een slecht anker kan het systeem een weerstand van bijna nul hebben.

Maximale lengte van het anti-verliesysteem voor gereedschap:

Controleer dat de totale lengte van uw systeem (anti-verliesbandlus voor gereedschap, koppeling en karabijnen aan de uiteinden) niet meer dan 120 cm (4 ft) is.

6. Installatie van de koppeling op het gereedschap

Let op: gebruik het product niet op scherpe of snijdende randen. Zorg ervoor dat het inbindpunt van uw gereedschap sterk genoeg is om een val van uw gereedschap te stoppen. Voor een manuele test uit om te zien of de koppeling goed vastzit op het gereedschap.

7. Gebruiksvoorzorgen

- Controleer dat er onder de gebruiker en aan de zijkant de nodige vrije ruimte is, zodat elke botsing met de grond, een hindernis of een persoon bij een val van het gereedschap vermeden wordt. Minimale hoogte van het inbindpunt = maximale lengte van het antivalsysteem voor gereedschap: 120 cm (4 ft) + lengte van het gereedschap + veiligheidsmarge: 50 cm (1,6 ft).
- De gebruiksinstructies, bepaald in de bijsluiter van elke uitrusting geassocieerd met dit product, moeten worden gerespecteerd.
- Verkeerd gebruik van dit product kan een gevaar inhouden: werken op hoogte met onbeveiligd gereedschap houdt een risico in voor alle personen of objecten eronder.
- Controleer dat dit product de goede werking van het verbonden gereedschap niet hindert.
- Controleer dat dit product de gebruiker niet hindert om zich in veilige werkomstandigheden te bewegen.
- Gebruik dit product niet in de buurt van bewegende machines.
- Zorg ervoor dat het product niet schuurt over ruwe materialen of scherpe randen.

8. Extra informatie

Af schrijven:

LET OP: een uitzonderlijk voorval kan u ertoe brengen het product af te schrijven na één enkel gebruik (type en intensiteit van gebruik, gebruiksomgeving: agressieve milieu's, zeewater, scherpe randen, extreme temperaturen, chemische producten …).

Een product moet worden afgeschreven wanneer:

- Het ouder dan 10 jaar is en samengesteld uit plastic of textiel.
- Het een belangrijke val of belasting heeft ondergaan.
- Het resultaat van de controles van het product geen voldoening geeft. U twijfelt aan de betrouwbaarheid ervan.
- U zijn volledige gebruikshistoriek niet kent.

- Het product in onbruik is geraakt (wijziging van de wetgeving, normen of technieken, overtuigingsbaarheid met de andere delen van de uitrusting …).

Vernietig deze afgeschreven producten om een verder gebruik te vermijden.

Pictogrammen:

A. Levensduur: 10 jaar - B. Markering - C. Toegelaten temperatuur - D. Gebruiksvoorschriften - E. Reiniging/desinfectie - F. Droging - G. Berging/transport - H. Veranderingen/herstellingen (verboden buiten de Petzl ateliers, behalve voor vervangstukken) **- I. Vragen/contact**

3 jaar garantie

Voor fabricage- of materiaalafouten. Met uitzondering van: normale slijtage, oxidatie, veranderingen of aanpassingen, slechte berging, slecht onderhoud, nalatigheid of toepassingen waarvoor dit product niet bestemd is.

Waarschuwingsborden

1. Situatie die een dreigend risico op een ernstige of dodelijke verwonding inhoudt. 2. Blootstelling aan een mogelijk risico op een incident of verwonding. 3. Belangrijke informatie over de werking of de prestaties van uw product. 4. Niet compatibel met ander materiaal.

Markering en tracering

a. Fabricagedatum - b. Fabricagejaar - c. Fabricagegemeend - d. Fabricagedag - e. Normen - f. Lees aandachtig de technische bijsluiter - g. Identificatie van het model- h. Maximale lengte - i. Maximale belasting - j. Niet gebruiken als leeflijn voor antivallebeveiliging of werkpositionering voor de gebruiker

DK

Brugsanvisningen indeholder forklaringer på, hvordan udstyret anvendes korrekt. Kun enkelte tekniske oplysninger og teknikker er beskrevet. Advarseltekstene informerer dig om nogle potentielle risici, som er forbundet med anvendelsen af udstyret, men det er umuligt at beskrive dem alle. Du kan finde opdateringer og flere oplysninger på Petzl.com.

Du er selv ansvarlig for at tage højde for alle advarslerne og anvende udstyret korrekt. En forkert anvendelse af udstyret kan forårsage yderligere risici. Kontakt Petzl, hvis du er i tvivl eller har svært ved at forstå brugsanvisningen.

1. Anvendelsesområde

Fastgørelsessætkke på 15 cm (0,5 ft) til sikring mod fald af værktøj på op til 3 kg (6 lb). Advarsel: Dette produkt er ikke et personligt værnemiddel (må ikke anvendes som faldsikring, arbejdspositionering, osv.).

Produktet må ikke overbelastes eller bruges til andre formål end det, produktet er bestemt til.

Ansvar

ADVARSEL

De aktiviteter, som indebærer anvendelse af dette udstyr, er forbundet med risici og er dermed farlige.

Du er ansvarlig for dine egne handlinger, beslutninger og sikkerhed.

For anvendelse af dette udstyr, skal du:

- Læse og forstå alle instruktionerne i brugsanvisningen.
- Få specifik træning i korrekt anvendelse af udstyret.
- Blive bekendt med udstyret, dets ydeevne og begrænsninger.
- Forstå og acceptere risikoen forbundet med udstyret.

Manglende overholdelse af én eller flere af disse advarsler kan resultere i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

Udstyret bør kun benyttes af kompetente og erfarne personer, eller under direkte opsyn af en kompetent og erfarne person.

Du er ansvarlig for dine handlinger, beslutninger og sikkerhed, og du må påtåge dig ansvaret for konsekvenserne heraf. Du må ikke bruge udstyret, hvis du ikke er i stand til at påtåge dig dette ansvar, eller hvis du ikke forstår hele brugsanvisningen.

2. Fortegnelse over delene

(1) Fastgørelseshul, (2) Lille reb til fastgørelse af værktøjet. Hovedmaterialer: polyester, termoplastisk polyurethan (TPU).

3. Kontrolpunkter

Din sikkerhed afhænger af, at udstyret er fuldstændig funktionsdygtigt.

Petzl anbefaler, at udstyret efterses indgående af en kompetent person mindst én gang hver 12. måned.

Advarsel: Afhængig af brugens omfang kan du være nødt til at kontrollere dit udstyr hyppigere. Fremgangsmåder beskrevet nedenfor bør overholdes.

Før enhver anvendelse

Kontroller stroppen og plastdelen. Hold øje med revner, siltage og skader, som skyldes brug af udstyret, varme og kemikalier, m.m.

Vær særlig opmærksom på nedlagte eller løse tråde.

Under anvendelsen

Det er vigtigt, at produktets tilstand og forbindelser til andet udstyr fra sikringsssystemet kontrolleres regelmæssigt. Kontroller, at delene i udstyret sidder rigtigt i forhold til hinanden.

4. Kompatibilitet

Kontroller, at produktet er forenligt med det ovrigt udstyr fra sikringsssystemet for den valgte aktivitet (forenelighed = de benyttede værnemidler fungerer godt indbyrdes).
Dit udstyr, som anvendes sammen med TOOLINK M, skal opfylde de gældende standarder i dit land (f.eks. ANSI 121-2018-strop til sikring af ét værktøj).
Kan kompatibel med værktøjet, og ser udstyret med et lukket fastgørelseshul til fastgørelse af værktøjet ved hjælp af reb.

5. Opsætning af et værktøjsikringsssystem til ét værktøj

Systemet skal kobles til seilen eller forankringen (Advarsel: Det må ikke kobles direkte til kroppen).

Vær opmærksom på, at systemets brudstyrke kan være nærmest nul, hvis monteringen er dårlig udført og/eller udstyret er dårligt.

Maksimal længde til værktøjsikringsssystem:

Kontroller, at systemets samlede længde med strop til værktøjsikring, fastgørelsessættykke og forbindelsesled ved enderne ikke overstiger 120 cm (4 ft).

6. Placering af fastgørelsessættet på værktøjet

Advarsel: Produktet må ikke anvendes på skarpe eller slibende kanter. Sorg for, at kontaktlædens modstand på værktøjet er stor nok til at forhindre, at værktøjet falder. Test med hånden for at kontrollere, at fastgørelsessættet holder værktøjet korrekt.

7. Forholdsregler ved brug

- Kontroller, at der er tilstrækkeligt fri rum under og på siderne af brugeren for at forhindre, at værktøjet kolliderer med jorden, en forhindring eller en person, i tilfælde af, at det falder. Fastgørelsespunktets minimale højde = værktøjsikringsystemets maksimale længde: 120 cm, 4 ft + værktøjets længde + sikkerhedsmargin: 50 cm, 1,6 ft.
- Instruktionerne i brugsanvisningen for hvert udstyr, som supplerer produktet, skal følges.
- Enhver forkert anvendelse af produktet kan være farlig. At arbejde i højden med værktøj, som ikke er ordentlig fastgjort, udgør en risiko for enhver person eller genstand, som befinder sig nedeunder.
- Kontroller, at produktet ikke forhindrer anvendelsen af det fastgjorte værktøj.
- Kontroller, at produktet ikke forhindrer, at brugeren kan arbejde under sikre arbejdsforhold.
- Sorg for, at udstyret ikke anvendes i nærheden af maskiner i bevægelse.
- Produktet må ikke gnide mod skarpe kanter eller slibende materialer.

8. Supplerende oplysninger

Kassering af udstyr:

ADVARSEL: I særlige tilfælde kan du være nødsaget til at kassere produktet efter kun én enkelt anvendelse, afhængig af produktets type og anvendelsen af produktet, samt det miljø, hvori produktet anvendes (altsende miljø, havmiljø), eller som følge af skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kemiske produkter, m.m.
Kasser øjeblikkeligt udstyr, hvis:

- Det mindst er 10 år gammelt og er lavet af plastik eller tekstiler.
- Det har været udsat for et stort fald eller belasting.
- Resultaterne af inspektionen ikke er tilfredsstillende. Du er i tvivl om produktets pålidelighed.
- Du ikke kender udstyrets ydre anvendelser til fulde.
- Når udstyret vurderes som ikke længere anvendeligt (som følge af ændringer i lovgivningen, standarder, teknikker eller inkompatibilitet med andet udstyr, osv.).
- Skaf dig af med kasseret udstyr for at undgå yderligere anvendelse.

Pictogrammer:

A. Levetid: 10 år - B. Mærkning - C. Tilladelige temperaturer - D. Sædvanlige forholdsregler - E. Rensning/desinfection - F. Tørring - G. Opbevaring/transport - H. Ændringer/reparationer (skal udføres af Petzl undtagen udfiskning af reservedele) **- I. Spørgsmål/kontakt**

3-års garanti

Imod alle defekter i materialer og fremstilling. Garantien dækker ikke: normal siltage, oxidering, ændringer, udbedringer, forkert opbevaring, dårlig vedligeholdelse og ændringer, som produktet ikke er bestemt til.

Advarselsskiltet

1. Situation med overhængende risiko, som kan føre til dødsfald eller alvorlige kvæstelser. 2. Potentiel fare situation, som kan føre til mindre alvorlige kvæstelser. 3. Vigtig information om produktets funktion og ydeevne. 4. Inkompatibilitet.

Sporbarhed og mærkning

a. Fremstillingsdato - b. Fremstillingsår - c. Fremstillingsmåned - d. Fremstillingsdag - e. Standarder - f. Laes brugsanvisningen grundigt - g. Modelreference - h. Maksimal længde - i. Maksimabelasting - j. Må ikke anvendes som faldcamperline eller som sikkerhedsline til arbejdspositionering for brugeren

SE

Dessa instruktioner förklarar hur du använder din utrustning korrekt. Endast vissa tekniker och användningsområden är beskrivna.

Varningssymbolerna ger information om några potentiella risker relaterade till användning av utrustningen, det är omöjligt att beskriva alla. Gå in på Petzl.com för uppdateringar och ytterligare information.

Du är själv ansvarig för att beakta varje varning och använda utrustningen korrekt.

Felanvändning av denna utrustning skapar ytterligare faror. Kontakta Petzl om du är osäker på eller har svårt att förstå dessa instruktioner.

1. Användningsområden

Inkopplingslänk på 15 cm (0,5 ft) för verktygsäkring av verktyg på upp till 3 kg (6 lb). VARNING: Denna produkt är inte någon personlig skyddsutrustning (får ej användas till faldskydd, arbetspositionering m.m.).

Denna produkt får inte belastas över sin hållfasthetsgräns eller användas till ändamål den inte är avsedd för.

Ansvar

VARNING

Aktivitetter där denna typ av utrustning används är alltid riskfyllda.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, dina beslut och din säkerhet.

- Innan du använder denna utrustning måste du:
 - Låsa och förstå samtliga användningsinstruktioner
 - få särskild övning i hur utrustningen ska användas
 - lära känna utrustningens egenskaper och begränsningar
 - förstå och godta benciliga risker.

Om dessa varningar ignoreras kan det medföra allvariga skador eller dödsfall.

Denna produkt får endast användas av kompetenta och ansvarfulla personer eller av personer som övervakas av en kompetent och ansvarfull person.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, dina beslut och din säkerhet och är medveten om konsekvenserna av dessa. Använd inte produktten om du inte kan eller har möjlighet att ta detta ansvar eller denna risk, eller inte förstår någon av dessa instruktioner.

2. Utrustningens delar

(1) Inkopplingshåll, (2) Snöre för verktygsäkring. Huvudsakliga material: polyester, termoplastisk polyuretan (TPU).

3. Inspektion och punkter att kontrollera

Din säkerhet är beroende av skicket på din utrustning.

Petzl rekommenderar en utförlig inspektion utförd av en kompetent person minst var 12:e månad.

VARNING: Din frekvens på användningen kan påverka ditt behov av att inspektera utrustningen mer frekvent. Följ nedanstående anvisningar.

Före varje användningstillfälle

Kontrollera skicket på snöret och plastdelen. Leta efter jack, siltage och skador som uppkommit på grund av användning, värme, kemikalier osv.

Leta särskilt efter trassla eller lösa trådar.

Under användning

Det är viktigt att regelbundet kontrollera produktens skick och dess förbindelsepunkter med andra delar i utrustningen. Se till de olika delarna i utrustningen är korrekt placerade i förhållande till varandra.

4. Kompatibilitet

Kontrollera att denna produkt är kompatibel med andra delar i det system som används

(kompatibilitet = fungerar bra ihop).
Utrustning som används tillsammans med TOOLINK M måste följa de standarder som finns i det land där den används (t.ex. ANSI 121-2018-slingor för verktygsäkring).

Endast kompatibel med verktyg som har en slutet inkopplingspunkt stog nog för att snöret för verktygsäkring ska kunna passera.

5. Utformning av ett system för verktygsäkring

Systemet måste kopplas till seilen eller till ankare (VARNING: Systemet får inte fästas direkt till din kropp).

VARNING: Systemets styrka kan vara nära noll om det är bristfälligt installerat och/eller om anketet är dåligt.

Maximal längd på systemet för verktygsäkring:

Kontrollera att den totala längden på systemet (verktygsslinga, inkopplingslänk och ändkarbiner) inte överskrider 120 cm (4 ft).

6. Installera inkopplingslänken på verktyget

VARNING: Använd inte produktten mot vassa eller skrovliga kanter. Kontrollera att verktygets inkopplingspunkt är stark nog att klara ett verktygsfall.
Utför ett manuell test för att kontrollera att verktyget sitter fast på inkopplingslänken.

7. Försiktighetsåtgärder vid användning

- Kontrollera det erforderliga fria utrymnet under och bredvid användaren för att undvika att verktyget träffar marken, ett hinder eller en person om det skulle falla. Minsta höjd på inkopplingspunkten = maximal längd på systemet för verktygsäkring: 120 cm/4 ft + längden på verktyget + säkerhetsmarginal: 50 cm/1,6 ft.
- Användningsinstruktionerna för varje del i utrustningen som används ihop med denna produkt måste följas.
- Felanvändning av denna produkt kan vara farligt. Arbeta på hög höjd med ej fastsatta verktyg utgör en risk för alla personer och föremål som befinner sig därunder.
- Kontrollera att produkten inte hindrar det fastsatta verktyget från att fungera som det ska.
- Kontrollera att produkten inte hindrar användaren från att förflytta sig på ett säkert sätt under arbetet.
- Använd inte produkten i närheten av rörliga maskiner.
- Se till att produkten inte skrapar mot vassa eller skrovliga ytor.

8. Ytterligare information

När produkten inte längre ska användas:

ADVARSEL: I extremfall kan produkten behöva kasseras efter ett enda användningstillfälle, beroende på hur och var den används och vad den utsatts för (tuffa miljöer, havsmiljöer, vassa kanter, extrema temperaturer, kemikalier, osv.).

Produkten måste kasseras när:

- den är över 10 år gammalt och gjord av plast eller textil
- den har blivit utsatt för ett större fall eller kraftig belastning
- den inte klar inspektionen och du tvivlar på dess skick
- du inte heter och hållet känner till dess historia
- den blir omöden på grund av ändringar i lagstiftningen, nya standarder eller ny teknik eller är inkompatibel med annan utrustning.

Förstå dessa produkter för att undvika framtida bruk.

Ikoner:

A. Livslängd: 10 år - B. Mærkning - C. Godkända temperaturer - D. Försiktighetsåtgärder vid användning - E. Rengöring/desinfection - F. Torkning - G. Förvaring/transport - H. Ändringar/reparationer (ej tillåtna utanför Petzls lokaler, undantaget reservedelar) **- I. Frågor/kontakt**

3 års garanti

Mot alla material- och tillverkningsfel. Undantag: normal siltage, rost, modifieringar eller ändringar, felaktig förvaring, bristande underhåll, fösumlighet eller felaktig användning.

Varningssymboler

1. Situation som påvisar en överhängande risk för allvarig skada eller dödsfall. 2. Exponering för möjlig risk för olycka eller skada. 3. Viktig information gällande produktens funktion eller prestation. 4. Inkompatibilitet av utrustning.

Spårbarhet och märkning

a. Tillverkningsdatum - b. Tillverkningsår - c. Tillverkningsmånad - d. Tillverkningsdag - e. Standarder - f. Läs användningsinstruktionerna noga - g. Modellbeteckning - h. Maximal längd - i. Maximal belastning - j. Får ej användas som faldskydd eller positioneringsslinga åt användaren

本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。

製品の使用に関連する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関連する危険の全てをここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。

警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本製品の誤った使用は危険を増加させます。疑問点や不明な点は (株) アルテリア (TEL 04-2968-3733) にご相談ください。

1.用途

3 kg (6 lb) までの工具の落下を防止する、長さ 15 cm (0,5 ft) の連結用ポイントです。

警告: 本製品は個人用保護具ではありません (フォールアレスト、ワークポジショニング等の目的で使用しないでください)。

本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

責任

警告

この製品を使用する活動には危険が伴います。ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。

使用する前に必ず:

- 取扱説明書をよく読み、理解してください
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください
- この製品の機能とその限界について理解してください
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用方法を熟知していて責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2.各部の名称

(1) アタッチメントホール、(2) 工具連結用コード

主な素材: ポリエステル、熱可塑性ポリウレタン (TPU)

3.点検のポイント

器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。

ペツルは、十分な知識を持つ適任者による詳細点検を、少なくとも 12 ヶ月ごとに行うことをお勧めします。

警告: 使用頻度によっては、より頻繁に器具を点検する必要があります。以下で説明されている方法に従ってください。

毎回、使用前に

ウェビングおよびプラスチックの部分の状態に問題がないことを確認してください。使用による切れ目や磨耗、熱や化学物質等による損傷がないことを確認してください。

縫製部分が切れたりゆるんだりしていないことを特に注意して確認してください。

使用中の注意点

この製品および併用する器具 (連結している場合は連結部を含む) に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセットされていることを確認してください。

4.適合性

この製品がシステムの中のその他の器具と併用できることを確認してください (併用できる = 相互の機能を妨げない)。

TOOLINK M と併用する用具は、使用する国における最新の規格に適合しなけれはなりません (例: 工具落下防止システムに関する規格 ANSI 121-2018)。

工具連結用コードを通すことが可能な閉じたホールのある工具のみ使用可能です。

5.工具落下防止システムの構成

システムはハーネスまたはアンカーに連結する必要があります (警告: 体に直接連結しないでください)。

警告: 不適切に設置された場合や、不適切な母材の場合は、システムの強度はゼロに近いおそれがあります。

工具落下防止システムの最大長:

工具落下防止用コード、連結用ポイントおよび末端のコネクターを合わせた全長が 120 cm (4 ft) を超えないようにしてください。

6.工具への連結用ポイントの取り付け方法

警告: 尖った箇所やざららした箇所に本製品を取り付けないでください。工具の落下を止めるうえで、取り付け箇所の強度が十分であることを確認してください。

連結用ポイントが適切に工具に取り付けられているか手で確認してください。

7.使用上の注意

- 工具が落下した際に地面や障害物、人に当たることがないように、ユーザーの下および両側に必要なクリアランスがあることを確認してください。連結箇所の最小限の高さ = 工具の落下防止システムの最長: 120 cm (4 ft) + 工具の長さ + 安全マージン: 50 cm (1,6 ft)

- 併用する全ての用具の取扱説明書をよく読み、理解してください
- 本製品の誤った使用は危険です; 安全対策が施されていない工具を使用した高所作業により、下にいる人や物に危険が生じます
- 本製品の連結が、工具の正常な機能の妨げにならないことを確認してください
- 本製品がユーザーの安全な条件下での作業の妨げにならないことを確認してください
- 稼働中の機械の近くで本製品を使用しないでください
- 本製品が尖った箇所やざららした箇所でこすれないように注意してください

8.補足情報

廃棄基準:

警告: 極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります (劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高 / 低温下での使用や保管、化学薬品との接触等)。

以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:

- プラスチック製品または繊維製品で、製造から 10 年以上経過した
- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった
- 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある
- 完全な使用履歴が分からない
- 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、また他の器具との併用に適さない等の理由で、使用には適さないと判断された

このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

アイコン:

A.耐用年数: 10 年 - **B.マーキング** - **C.使用温度** - **D.使用上の注意** - **E.クリーニング / 消毒** - **F.乾燥** - **G.保管 / 持ち運び** - **H.改造 / 修理** (パーツの交換を除き、ペツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - **I.問い合わせ**

3年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合には保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や改造、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

警告のマーク

1.重傷または死につながるおそれがあります。2.事故や怪傷につながる危険性があります。3.製品の機能や性能に関する重要な情報です。4.してはいけない内容です。

トレーサビリティとマーキング

a.製造日 - b.製造年 - c.製造月 - d.製造日 - e.規格 - f.取扱説明書をよく読んでください - g.モデル名 - h.最大長 - i.最大使用荷重 - j.フォールアレストまたはワークポジショニング用ランヤードとして使用しないでください

CZ

Tyto pokyny vysvětlují, jak správně používat vaše vybavení. Popisy jsou pouze některé techniky a způsoby použití.

Varují symboly upozorňují na některá potenciální nebezpečí spojená s použitím vašeho vybavení, ale není možné uvést všechny případy. Navštivte Petzl.com a sledujte aktualizace a doplňkové informace.

Všichni odpovědní jsou věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správním způsobem. Jakékoliv nesprávné použití tohoto vybavení navýší nebezpečí. Máte-li jakékoliv pochybnosti nebo obtíže s porozuměním návodu, kontaktujte firmu Petzl.

1. Rozsah použití

15 cm (0,5 ft) pomocná smýčka zabraňující pádu nářadí o hmotnosti do 3 kg (6 lb). UPOZORNĚNÍ: tento produkt není osobní ochranný prostředek (nepoužívejte ho pro ochranu proti pádu, pracovní polohování...).

Varování: nesmí být používán přes limity své pevnosti, ani k jiným účelům, než pro které je určen.

Zodpovědnost

UPOZORNĚNÍ

Činnosti zahrnující používání tohoto výrobku jsou z podstaty nebezpečné. Za své jednání, rozhodování a bezpečnost zodpovídáte sami.

Před použitím tohoto výrobku je nutné:

- Přelíst si a prostudovat celý návod k použití.
- Navčít si správné používání výrobku.
- Seznámit se s možnostmi výrobku a s omezeními jeho použití.
- Pochopit a přijmout nízká spojená s jeho používáním.

Opomenutí či porušení některého z těchto pravidel může vést k vážnému poranění nebo smrti.

Tento výrobek smí používat pouze odborné způsobilé a odpovědné osoby, nebo osoby pod přímým vedením a dohledem těchto osob.

Za své činy, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sami a stejně jste si vědomi možných následků. Jestliže nejste schopni, nebo nejste v pozici tuto zodpovědnost přijmout, nebo pokud nerozumíte jakékoliv z těchto instrukcí, výrobek nepoužívejte.

2. Popis částí

(1) Připojovací otvor, (2) Připojovací šňůra pro nástroj.

Hlavní materiály: polyester, termoplastický polyuretan (TPU).

3. Prohlídka, kontrolní body

Vaše bezpečnost závisí na neporušenosti vašeho vybavení.

Petzl doporučuje hloubkovou inspekci provedenou odborně způsobilou osobou nejméně jedenkrát každých 12 měsíců. UPOZORNĚNÍ: intenzita vašeho používání může způsobit to, že bude potřeba častěji kontrolovat vaše vybavení. Postupujte dle kroků uvedených níže.

Před každým použitím

Zkontrolujte stav šňůry a plastového dílu. Zaměřte se na řezy, opotřebení a poškození vzniklé používáním, vysokou teplotou, chemikáliemi...

Zvláštní pozornost věnujte přetrženým nebo vytaženým nitím.

Během používání

Je důležité pravidelně kontrolovat stav výrobku a jeho spojení s ostatním vybavením v systému. Vždy se přesvědčte, jsou-li všechny součásti vybavení v pracovní navzájem ve správné poloze.

4. Slučitelnost

Ověřte si slučitelnost tohoto výrobku s ostatními prvky vašeho systému při daném použití (slučitelnost = dobrá součinnost).

Vybavení používané s vaší smýčkou TOOLINK M musí splňovat současné normy pro vaši zemí (např. ANSI 121-2018 systém připejení pro prevenci pádu nářadí).

Kompatibilní pouze s nástroji, které mají uzavřený připojovací bod umožňující provlečení připojovací šňůry.

5. Kompozice systému prevence pádu nářadí

Systém musí být připojen k postroji nebo kotvicímu bodu (UPOZORNĚNÍ: nepřipojujte ho přímo na vaše tělo).

UPOZORNĚNÍ: pevnost systému se může blížit nule, pokud je instalován chabě a/nebo do chaběného kotvicího bodu.

Maximální délka systému prevence pádu nářadí:

Ověřte, zda celková délka vašeho systému (připojovací šňůra nástroje, pomocná smýčka a koncové karabiny) nepřesahuje délku 120 cm (4 ft).

6. Instalace pomocné smýčky na nástroj

UPOZORNĚNÍ: nepoužívejte produkt na ostrých nebo drsných hranách. Ověřte si, že připojovací bod vašeho nástroje je dostatečně pevný, aby udržel jeho pád.

Proveďte manuální zkušou funkčnosti pro ověření, že pomocná smýčka správně drží nástroj.

7. Bezpečnostní opatření

- Zkontrolujte požadovaný volný prostor pod uživatelem a po jeho stranách, aby se vyloučil náraz do země, překážky, nebo další osoby v případě pádu nástroje. Minimální výška připojovacího bodu = maximální délka systému prevence pádu nástroje: 120 cm, 4 ft + délka nástroje + bezpečnostní koeficient: 50 cm, 1,6 ft.

- Je nutné dodržovat pokyny z návodu k použití pro každý prostředek, který je používán ve spojení s tímto produktem.

- Jakékoliv nesprávné použití tohoto produktu může být nebezpečné: práce ve výškách s nezajištěnými nástroji představuje nebezpečí pro další osoby nebo věci pod uživatelem.

- Ověřte, zda produkt neomezuje správnou funkci připojeného nástroje.
- Ověřte, zda produkt nebrání uživatelé v postupu za bezpečných pracovních podmínek.
- Nepoužívejte produkt v blízkosti pohybujících se strojů.
- Zajistěte, aby se produkt nikde neodíral o hrubý nebo ostrý povrch.

8. Doplnkové informace

Kdy vaše vybavení vyřadit:

UPOZORNĚNÍ: některé výjimečné situace mohou způsobit okamžité vyřazení výrobku již po prvním použití; to závisí na druhu, intenzitě a prostředí ve kterém je výrobek používán (znečištěné prostředí, mořské prostředí, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie...).

Výrobek musí být vyřazen pokud:

- Je starší než 10 let a vyroben z plastu nebo textílii.
- Byl vystaven ležkému pádu nebo velkému zatížení.
- Neprojde periodickou prohlídkou. Máte jakékoliv pochybnosti o jeho spolehlivosti.
- Neznáte jeho úplnou historii používání.
- Se stane zastaralým vzhledem k legislativě, normám, technikám nebo slučitelnosti s ostatním vybavením...

Takový produkt znehodnotte, abyste zamezili jeho dalšímu použití.

Piktogramy:

A. Zvotnost: 10 let - **B. Označení - C. Povolené teploty** - **D. Bezpečnostní opatření** - **E. Čištění/dezinfekce** - **F. Sušení** - **G. Skladování/transport** - **H. Úpravy/opravy** (zakázány mimo provozovny Petzl, kromě výměny náhradních dílů) - **I. Dotazy/kontakt**

3letá záruka

Na vady materiálu a vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé: běžným opotřebením a roztržením, oxidací, úpravami nebo opravy, nesprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, neobalostí, nesprávným použitím.

Varovné symboly

1. Situace představující bezprostřední riziko vážného poranění nebo smrti. 2. Vystavení potenciálnímu riziku úrazu nebo poranění. 3. Důležité informace týkající se fungování nebo chování vašeho výrobku. 4. Neslučitelnost vybavení.

Sledovatelnost a značení

a. Datum výroby - b. Rok výroby - c. Měsíc výroby - d. Den výroby - e. Normy - f. Pečlivě čtěte pokyny k používání - g. Identifikace typu - h. Maximální délka - i. Maximální zatížení - j. Nepoužívejte jako spojovací prostředek pro zachycení pádu nebo pracovní polohování uživatele

SI

V teh navodilih je razloženo, kako pravilno uporabljati svojo opremo. Opisane so samo nekatere tehnike in načini uporabe.

Opozorilni simboli vas opozarjajo o nekaterih možnih nevarnostih, ki so povezane z uporabo vaše opreme, vendar je nemogoče opisati vse. Za podrobilne in dodatne informacije preverjajte Petzl.com

Odgovorni ste za upoštevanje vsakega opozorila in pravilno uporabo vaše opreme. Kakršna koli napaka na uporaba te opreme pomeni dodatno nevarnost. Če imate kakršn kol dvom ali težave z razumevanjem teh navodil, se obrnite na Petzl.

1. Področja uporabe

15 cm (0,5 ft) priključni člen za sistem pruti padcu orodja teže do 3 kg (6 lb). OPOZORILO: Izdelek ni osebna varovalna oprema (ne uporabljajte ga za zaščito pred padci, namestitve pri delu...). Teга izdelka ne smete uporabljati preko njegovi zmogljivosti ali za kateri koli drug namen, kot je zasnovan.

Odgovornost

OPOZORILO

Aktivnosti, pri katerih uporabljate ta izdelek, so same po sebi nevarne. Sami ste odgovorni za svoja dejanja, odločitve in varnost.

Pred uporabo tega izdelka morate:

- prebrati in razumeti navodila za uporabo v celoti;
- ustrezno se usposobiti za njegovo uporabo;
- spoznati se z možnostmi in omejitvami izdelka;
- razumeti in sprejeti z uporabo izdelka povezano tveganje.

Neupoštevanje katerega koli od teh opozoril lahko povzroči resno poškodbo ali smrt.

Izdelek lahko uporabljate le pristojne in odgovorne osebe ali tisti, ki so pod neposredno in vizualno kontrolo pristojne in odgovorne osebe.

Odgovorni ste za svoja dejanja, odločitve in varnost in prevzimate njihove posledice. Če niste pripravljani ali ne ste čutite sposobne prevzeti odgovornosti ali ne razumete katerega od teh navodil, ne uporabljate tega izdelka.

2. Poimenovanje delov

(1) odprtina za pritrditev, (2) vrvica za pritrditev orodja

Glavna materiala: poliester, termoplastičen polietilen (TPU).

3. Preverjanje, točke preverjanja

Vaša varnost je odvisna od neoporečnosti vaše opreme.

Petzl priporoča podroben pregled vsakih 12 mesecev, ki ga opravi kompetentna oseba. OPOZORILO: intenzivna uporaba je lahko razlog, da morate bolj pogosto pregledati svojo opremo. Sledite postopkom, ki so opisani spodaj.

Pred vsako uporabo

Preverite stanje vrvice in plastičnega dela. Bodite pozorni na zareze, obrabo in poškodbe izdelka, ki bi nastali zaradi uporabe, vročine, kemikalij... Še posebno morate biti pozorni na prezrzanje ali raztrganja šive.

Med uporabo

Pomembno je, da redno preverjate stanje izdelka in njegovo povezavo z drugo opremo v sistemu. Zagotovite, da so različni kosi opreme med seboj pravilno nameščeni.

4. Skladnost

Preverite skladnost tega izdelka z ostalimi elementi sistema, ki jih uporabljate (skladnost = dobro vzajemno delovanje).

Oprema, ki jo uporabljate je TOOLINK M, mora biti skladna z veljavnimi standardi v vaši državi (npr. ANSI 121-2019 priporoček za preprečevanje padca orodjaj).

Zdržljivo samo z orodji z zaprti pritrdilna točka, ki omogoča prehod vrvice za pritrditev orodja.

5. Sedva sistema za preprečevanje padca orodja

Sistem mora biti pritrjen na pas ali sidrišče (OPOZORILO: ne pritrдите ga neposredno na svoje telo). OPOZORILO: nosilnost sistema je lahko skoraj nič, če je nameščen slabo in/ali na slabem sidrišču.

Največja dolžina sistema za preprečevanje padca orodja:

Prepričajte se, da skupna dolžina vašega sistema (zanika proti izgubi orodja, priključni členi in končni vezni členi) ne presega 120 cm (4 ft).

6. Namestitve priključnega člena na orodje

OPOZORILO: izdelek ne uporabljajte na ostrih ali abrazivnih robovih. Prepričajte se, da je pritrdilna točka orodja dovolj močna, da zdrži pade vašega orodja. Izvedite ročni preizkus, da preverite, ali priključni člen ustrezno drži orodje.

7. Prednostni ukrepi pri uporabi

- Preverite potreben prostor pod uporabnikom in ob stranih, da preprečite udarec ob tla, oviro ali osebo, če orodje pada. Minimirna višina pritrdilne točke = maksimalna dolžina sistema za preprečevanje padca orodja: 120 cm, 4 ft + dolžina orodja + varnostni rezerv: 50 cm + 1,6 ft.

- Upoštevati morate navodila za uporabo vsakega posameznega kosa opreme, ki ga uporabljate s tem izdelkom.

- Vsaka napaka uporaba tega izdelka je lahko nevarna: delo na višini z nezavaranim orodjem predstavlja tveganje za vse osebe ali predmete spodaj.
- Preverite, da izdelka ne moti pravilnega delovanja pripttega orodja.
- Preverite, da izdelek ne preprečuje uporabniku napredovanja v varnih delovnih pogojih.
- Izdelek ne uporabljajte v bližini premakljive strojev.
- Poskrbite, da se izdelek ne drigne ob ostré ali abrazivne površine.

8. Dodatne informacije

KDaj umakniti izdelek iz uporabe:

OPOZORILO: izjemen dogodek je lahko razlog, da morate izdelek umakniti iz uporabe po samo enkratni uporabi, odvisno od tipa in intenzivnosti uporabe in okolja uporabe (groba okolja, močne okeje, ostrí robovi, ekstremerne temperature, kemikalije...).

Izdelek morate umakniti iz uporabe ko:

- je star več kot 10 let in je izdelan iz umetnih mas ali tekstila;
- je utrpel večji padec (ali preobremenitev);
- ni prestal preverjanja oz. imate kakršn koli dvom v njegovo zanesljivost;
- ne poznate njegove celotne zgodovine uporabe;
- ko je izdelek zastarel zaradi sprememb v zakonodaji, standardih, tehnikí oz. neskladen z drugo opremo...

Da bi preprečili nadaljnjo uporabo, te izdeleke uničite.

Ikone:
A. Zivljenjska doba: 10 let - **B.** Oznake - **C.** Sprejemljive temperature - **D.** Varnostna opozorila za uporabo - **E.** Čiščenje/razkuževanje - **F.** Sušenje - **G.** Shranjevanje/transport - **H.** Pribrede/popravila (izven Petzlovih delavnic so prepovedana. Izjema so rezervni deli) - **I.** Vprašanja/Kontakt

3-letna garancija

Za katere koli napake v materialu ali izdelavi. Izjeme: normalna obraba in izraba, oksidacija, predelave ali prebrabe, neprimerno skladiščenje, slabo vzdrževanje, poškodbe nastale zaradi nepazljivosti ali pri uporabi, za katero izdelek ni namenjen oz. ni primeren.

Opozorilni simboli

1. Situacija, ki predstavlja neposredno nevarnost za resne poškodbe ali smrt. 2. Izpostavljenost možnim tveganjem za nastanek resne ali poškodbe. 3. Pomembne informacije o delovanju ali zmogljivosti vašega izdelka. 4. Nezdržljivost opreme.

Sledljivost in oznake

a. Datum izdelave - b. Leto izdelave - c. Mesec izdelave - d. Dan izdelave - e. Standardi - f. Pozorno prebrajte navodila za uporabo - g. Oznaka modela - h. Največja dolžina - i. Največja obremenitev - j. Ne uporabljate za zaustavitve padca ali za namestitve pri delu uporabnika

HU

Jelen használati utasításban arról olvashat, hogyan használja felszerelését. Nem mutatunk be minden használati módot és technikát.

Az eszköz használatával kapcsolatos egyes veszélyekről az ábrák tájékoztatnak, de lehetetlen lenne valamennyi helyzetben használati módot ismertetni. A terméknek legújabb használati módokról és az ezzel kapcsolatos aktuális kiegészítő információkról tájékozódjon a Petzl.com internetes honlapon.

Az új információkat tartalmazó értesítések elolvásásáért, betartásáért és a felszerelés helyes használatáért mindenki maga felelős. Az eszköz helytelen használata további veszélyek forrása lehet. Ha jelen információk megértésével az eszköz használatának keltése vagy nehézsége támad, forduljon a Petzl-héz bizalommal.

1. Felhasználási terület

15 cm (0,5 láb) hosszú csatlakozóelem legfeljebb 3 kg (6 font) tömegű szerszámokhoz. Figyelem, ez a termék nem egyéni védőeszköz (nem használható leéss éleni védelemre, munkahelyzet pozícionálására stb.).

A termék tilos a megadott szaktőlzársdágánál nagyobb terhelésnek kitenni vagy más, a megadott felhasználási területeken kívül célra használni.

Felelősség

FIGYELEM

A termék használata közben végzett tevékenységek természetükből adódóan veszélyesek.

Mindenki maga felelős a saját tevékenységéért, döntéseieirt és biztonságáért.

A termék használata előtt okvetlenül szükséges, hogy a felhasználó:

- Elővasssa és megértse a termékhez mellékelt valamennyi használati utasítást.
- Ára jóságát személyről megfelelő oktatótól kapjon.
- Alaposan megismerje a terméket, annak előnyét és korlátait.
- Tudatában legyen a termék használatával kapcsolatos kockázatoknak, és elfogadja azokat.

A fenti figyeztetések bármelyikének be nem tartása súlyos balesetet vagy halált okozhat.

A terméket csakis képzett és hozzáértő személyek használhatják, vagy a felhasználók legyenek folyamatosan képzést és hozzáértő személy felügyelete alatt. Mindenkí maga felelős a saját tevékenységéért, döntéseieirt és biztonságáért, és maga viseli a lehetséges következményeket. Ha Ön nincs abban a helyzetben, hogy ezt a felelősséget vállalja vagy ha nem értette meg tökéletesen jelen használati utasítást, kérjük, ne használja a terméket.

2. Részek megnevezése

(1) Csatlakozónyílás, (2) Segédkötél a szerszám csatlakoztatásához. Fő alapanyagok: polészter, termoplastičan elasztomer (TPU).

3. Ellenőrzés, megvizsgálandó részek

Felszerelésnek 40 állapot a Ön biztonságának záloga.

A Petzl javasolja a termék kompetens személy által elvégzett alapos felülvizsgálatát legalább 12 havonta. Figyelem: a használat intenzitásától függően szükség lehet a felszerelés gyakorlib felülvizsgálatára. Tartsa be az aláb ismertetett ellenőrzési folyamatokat.

Minden egyes használatbavétel előtt

Ellenőrizze a heveder és a műanyag rész állapotát. Ügyeljen a vágóskora, az elhasználódott részekre valamint a használat, magas hőmérséklet vagy kémiai anyagok által okozott elváltozásokra stb.

Ügyeljen a szakadt vagy laza szálakra.

A használat során

Az eszköz állapotát és csatlakoztatását a rendszer többi elemével rendszeresen ellenőrizni kell. Győződjön meg arról, hogy a felhasználó eszközök egymáshoz képest jól helyezkednek el.

4. Kompatibilitás

Vizsgálja meg, hogy az eszköz kompatibilis-e a használt rendszer többi elemével (kompatibilitás = az eszközök jó együttműködése).

A TOOLINK M-jelű gyűjtő használati eszközöknek meg kell felelni az adott ország előírásainak (pl. egyes szerszám lejitést gátló hevedereknél az ANSI 121-2018 szabványának). Kizárólag olyan szerszámokkal kompatibilis, melyek rendelkeznek zárt csatlakozással és szerszám csatlakoztatására szolgáló segédkötél befűzésére.

5. Szerszám lejitését megakadályozó rendszer létrehozása

A rendszert a behúzóhoz vagy egy kikötési ponthoz kell rögzíteni (figyelem, ne rögzítse azt közvetlenül a testéhez). Vigyázzát: rossz beszerelés és/vagy rossz kikötési pont esetén a rendszer teherbírása a nullát közelíti.

Szerszám lejitését megakadályozó rendszer maximális hossza:

A TOOLINK M-jelű gyűjtő használati eszközöknek meg kell felelni az adott ország előírásainak és a védőeszközökhöz csatlakoztatott összekötőelemek teljes hossza ne haladja meg a 120 cm-t (4 lábat).

6. A csatlakozóelem rögzítése a szerszámhoz

Figyelem, ne használja a terméket éles vagy érdes felületű szerszámokkal. Győződjön meg arról, hogy a szerszám csatlakoztatási felülete elegendő lejtésűnek megakadályozására. Kézél tetszelle, hogy a csatlakozóelem jól tart a szerszámom.

7. Övintézkedés a használat során

Ellenőrizze a szükséges szabad esztér megletét a felhasználó alatt és oldalán, hogy a szerszám lejtésének esetén a földnek, egyéb tárgynak vagy más személynek útötését elkerülje. A csatlakoztatási pont minimális magassága = a szerszám lejtését megakadályozó rendszer teljes hossza: 120 cm, 4 láb + a szerszám hossza + biztonsági ráhagyás: 50 cm, 1,6 láb.

- Használat során a rendszer valamennyi elemének használati utasítását be kell tartani.
- Az eszköz bármilyen rossz használati veszélyes lehet: a magasan végzett munka nem megfelelően rögzített szerszámokkal minden, a felhasználó által tartózkodó személyre veszélyt jelent.

- Ellenőrizze, hogy a termék nem akadályozza a csatlakoztatott szerszám jó működését.
- Ellenőrizze, hogy a termék nem befolyásolja hátrányosan a felhasználó biztonságos munkakörülményeit.
- Ne használja a terméket mozgó gépek közelében.
- Ügyeljen arra, hogy a termék ne súrlódjon éles peremeken vagy érdes felületeken.

8. Kiegészítő információk

Leszeleltés:

FIGYELEM: adott esetben bizonyos körülményektől (a használat módjától és intenzitásától, a használat környezeti feltételeitől: maró vagy vegyi anyagok, tengervíz jelenlétől), éleken való felkúvástól, extrém hőmérsékleti viszonyoktól stb.) függően a termék élettartama akár egyetlen használatra korlátozódhat.

A termék le kell selejtezni, ha:

- Több mint 10 éves és tartalmaz műanyag vagy textil alkatrészeket.
- Nagy esés vagy erőhatás érte.
- A termék felülvizsgálátának eredménye nem kielégítő. Ha a használat biztonságosságát illetően bármilyen kétfelv merül fel.
- Nem ismeri pontosan a termék előzetes használatának körülményeit.
- Használatá elavult (jogszáályok, szabványok, technikák változása vagy az újabb felszerelésekkel való kompatibilitás hiánya stb. miatt).
- A leselejtezett terméket semmissé meg, hogy azt a későbbiekben se lehessen használni.

Jelmagyarázat:

A. Élettartam: 10 év - **B.** Jelölés - **C.** Használat hőmérséklete - **D.** Övintézkedés - **E.** Tisztítás/fertőtlenítés - **F.** Szárítás - **G.** Tárolás/szállítás - **H.** Műdóstitások/javítások (Petzl pótalkatrészek kivételével csak a gyártó szakszervizében engedélyezett) - **I.** Kérdések/kapcsolat

3 év garancia

Minden gyártási vagy anyaghibára. A garancia nem vonatkozik a következőkre: normális elhasználódás, módóstitások vagy háziálgos javítások, helytelen tárolás, hanyagság, nem rendeltetészerű használat.

Veszélyt jelző piktogramok

1. Súlyos vagy halálos sérülés kockázatával járó, veszélyes szituáció. 2. Váratlan esemény vagy sérülés valós veszélye. 3. Fontos információ a termék működéséről vagy használatáról. 4. Nem kompatibilis felszerelés.

Nyomom követhetőség és jelölés

a. Gyártás dátuma - b. Gyártás éve - c. Gyártás hónapja - d. Gyártás napja - e. Szabványok - f. Övassa el figyelmesen ezt a tájékoztatót - g. Modell azonosítója - h. Maximális hossz - i. Maximális teherbírás - j. Nem használható zuhanásgátó vagy munkahelyzetet pozícionáló kantárként

RU

Эта инструкция показывает, как правильно использовать ваше снаряжение. Данная инструкция по эксплуатации представляет только некоторые правильные способы и техники использования вашего снаряжения. Предупредительные значки информируют вас только о некоторых потенциальных рисках, связанных с использованием вашего снаряжения. Инструкция не описывает все возможные риски. Регулярно проверяйте сайт Petzl.com, там вы найдете самую актуальную версию данного документа и дополнительную информацию. Любова не несет ответственность за соблюдение всех мер предосторожности и за правильное использование своего снаряжения. Неправильное использование данного снаряжения может привести к возникновению дополнительных рисков. В случае возникновения каких-либо сомнений или трудностей обращайтесь в компанию Petzl.

1. Область применения

Петль с см (0,5 футов) для предотвращения падения инструментов массой до 3 кг (6 фунтов).

Внимание: данное изделие не является средством индивидуальной защиты (СИЗ): не используйте его для рабочего позиционирования, защиты от падения и т.д. Данное изделие не должно подвергаться нагрузке, превышающей предел его прочности, и использоваться в ситуациях, для которых оно не предназначено.

Отвественность

ВНИМАНИЕ

Действенность, связанная с использованием данного снаряжения, опасна по своей природе.

Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность.

Перед использованием данного снаряжения вы должны:

- Прочитать и понять все инструкции по эксплуатации.
- Пройти специальную подготовку по применению данного снаряжения.
- Ознакомиться с возможностями вашего снаряжения и ограничениями по его применению.
- Осознать и принять возможные риски, связанные с использованием этого снаряжения.

Игнорирование любого из этих предупреждений может привести к серьезным травмам и даже к смерти.

Это изделие может использоваться только лицами, прошедшими специальную подготовку, или под непосредственным контролем компетентного лица.

Лично вы отвечаете за последствия этих действий. Если вы неспособны взять на себя ответственность за использование данного снаряжения или если вы не поняли инструкции по эксплуатации, не используйте данное снаряжение.

2. Составные части

(1) Присоединительное отверстие, (2) Шнур для присоединения к инструменту. Основные материалы: полиэстер, термопластичный полиуретан (TPU).

3. Детальная ссылка

Ваша безопасность напрямую связана с состоянием вашего снаряжения.

Petzl рекомендует проводить детальную проверку снаряжения компетентным лицом как минимум каждые 12 месяцев.

Внимание: при высокой интенсивности использования может потребоваться чаще проводить детальную проверку вашего снаряжения. Следуйте рекомендациям из инструкции по эксплуатации.

Перед каждым использованием

Проверьте состояние стропы и пластиковой части изделия. Убедитесь в отсутствии порезов, следов износа, впадин, высоких температур или химикатов, повреждений в результате использования и т.д. Убедитесь в отсутствии порезанных или поврежденных нитей.

Во время использования

Важно регулярно проверять состояние снаряжения и его присоединение к другим элементам системы. Убедитесь, что все элементы снаряжения правильно расположены друг относительно друга.

4. Совместимость

Проверьте совместимость этого снаряжения с другими элементами системы в контексте вашей задачи (совместимость означает хорошее, эффективное взаимодействие).

Снаряжение, которое вы используете z TOOLINK M, должно соответствовать местному законодательству в вашей стране (например, стропы для предотвращения падения инструментов - ANSI 121-2018).

Она совместима только с инструментами, имеющими присоединительное отверстие, позволяющее присоединить шнур.

5. Устройство системы для предотвращения падения инструментов

Система должна быть присоединена к привязи или точке анкерного крепления (внимание: не присоединяйте ее непосредственно к своему телу). Внимание: при нагрузке или закреплении на неудачной точке прочность системы может оказаться близкой к нулю.

Максимальная длина системы для предотвращения падения инструментов:

Убедитесь в том, что общая длина вашей системы, стропы для предотвращения падения инструментов, петли и соединительных элементов на концах системы не превышает 120 см (4 фута).

6. Присоединение петли к инструменту

Внимание: не используйте изделие, если на инструменте имеются острые кромки или абразивные участки. Убедитесь, что участок инструмента, к которому присоединяется петля, обладает достаточной прочностью для удержания инструмента при его падении. Вручную проверьте надежность присоединения инструмента к петле.

7. Меры предосторожности

- Убедитесь в наличии минимального свободного пространства или рядом с пользователем, чтобы избежать удара о препятствие, о другое оборудование или о землю в случае падения инструмента. Минимальная высота точки крепления = максимальная длина системы для предотвращения падения инструментов: 120 см, 4 фута + длина инструмента + запас безопасности: 50 см, 1,6 фута.

- Инструкция по эксплуатации для любого снаряжения, связанного с использованием данного изделия, также должна быть принята во внимание.

- Любое неправильное использование данного изделия может быть опасно: работа на высоте с использованием незакрепленных инструментов создает риск для людей и предметов, находящихся ниже.

- Убедитесь, что изделие не мешает правильной работе инструмента.
- Убедитесь, что изделие не мешает пользователю передаваться и работать в безопасности.
- Не используйте данное изделие вблизи работающих механизмов.
- Убедитесь, что изделие не третса об абразивные поверхности или острые кромки.

8. Дополнительная информация

Выбракованное снаряжение:

ВНИМАНИЕ: особые обстоятельства могут вызвать уменьшение срока службы изделия, вплоть до однократного применения, например: способ и интенсивность использования, воздействие окружающей среды, воздействие морской среды, работа с химикатами, экстремальные температуры, контакт с острыми кромками и т.д. Немедленно выбраковывайте любое снаряжение, если:

- Ему больше 10 лет и оно изготовлено из пластика или текстиля.
- Оно падало или подвергалось большой нагрузке.
- Оно не удовлетворило требованиям при осмотре или проверке. У вас есть сомнения в его надежности.
- Вы не знаете полную историю его эксплуатации.
- Когда оно устарело и более не соответствует новым стандартам, законам, технике или несоответствию с другим снаряжением и т.д.

Чтобы избежать дальнейшего использования выбракованного снаряжения, его следует утилизировать.

Рисунки:
A. Срок службы: 10 лет - **B.** Маркировка - **C.** Допустимый температурный режим - **D.** Меры предосторожности - **E.** Чистка/дезинфекция - **F.** Сушка - **G.** Хранение/транспортировка - **H.** Модификация/ремонт (запрещены вне мастерских Petzl, за исключением заменяемых частей) - **I.** Вопросы/контакты

Гарантия 3 года

От любых дефектов материала и производственных дефектов. Гарантия не распространяется на следующие случаи: нормальный износ; окисление; изменение конструкции или передела изделия; неправильное хранение и плохой уход; повреждения, вызванные небрежным отношением к изделию; а также использование изделия не по назначению.

Предупредительные значки

1. Ситуация, представляющая неизбежный риск получения серьезных травм или верушения к смерти. 2. Ситуация, представляющая риск возникновения несчастного случая или получения травмы. 3. Важная информация о работе или о характеристиках вашего снаряжения. 4. Техническая несовместимость.

Прослеживаемость и маркировка продукции

a. Дата изготовления - b. Год изготовления - c. Mesц изготовления - d. День изготовления - e. Нормы - f. Внимательно читайте инструкцию по эксплуатации - g. Идентификация модели - h. Максимальная длина - i. Предуленная нагрузка - j. Не используйте в качестве стропы для рабочего позиционирования или защиты от падения

这份说明书将向您解释如何正确使用您的装备。这里只描述部分使用方法和技术。
 警示标志将告知您使用该装备时的某些潜在危险，但不可能全部描述。请登录Petzl.com查阅更新和附加信息。
 您有责任阅读每一条警示且正确使用您的装备。任何错误的使用都将造成额外危险。若有任何疑问或对理解该文件有困难，请联系Petzl。

1.应用范围

15 cm (0.5 ft) 的固定带用于最大重量为3 kg (6 lb) 的工具防掉落系统。

警告：该装备非个人防护设备（勿用于止坠、工作定位……）使用该产品时，不可超出其负荷限制，也不可用于设计之外的用途。

责任

警告
 凡涉及使用此装备的活动都具有一定危险性。您应对个人的行动、决定和安全负责。

在使用此装备前，您必须：

- 阅读并理解全部使用指南。
- 针对该设备的使用，进行特定训练。
- 熟悉您的装备，了解其性能及使用限制。
- 理解并接受所涉及的风险。

一旦忽视上述任何一条警告，将有可能造成严重伤害甚至死亡。该产品只能由有能力且负责任的人使用，或在有能力且负责任的人的直接视觉监督下使用。

您应对个人的行动、决定和安全负责并承担后果。如果您无法承担相关责任或无法完全理解本使用说明，那么不要使用此装备。

2.部件名称

- (1) 连接孔，(2) 连接工具的辅绳。
 主要材料：聚酯、热塑聚氨酯橡胶 (TPU)。

3.检测、检查要点

您的安全和您装备的状态密切相关。
 Petzl建议至少每12个月，由专业人员深入检查一次。
 警告：高频率的使用需要您更加频繁地检查您的装备。请严格执行以下所描述的操作方式。

每次使用前

检查辅绳状况和塑料部分的状况。检查是否存在因使用、暴露于高温和与化学品接触过而导致的割痕、磨损和损坏等状况。注意仔细检查是否存在断线或脱线的地方。

每次使用时

经常检查产品状况及其与系统内其他设备的连接状况，是至关重要的。确保系统内所有设备均互相正确连接。

4.兼容性

验证该产品在操作时与其他组件的兼容性（兼容性=良好的功能互动）。
 与TOOLINK M共同使用的装备必须符合您在国家的现行标准（如：ANSI 121-2018工具防掉落连接带标准）。
 只与带有闭合连接孔，能够穿过连接辅绳的工具兼容。

5.工具防掉落系统的组成

该系统需连接到安全带上或为一个锚点连接（警告，不要直接与您的身体连接）。
 警告：如果安装不当或锚点不佳时，系统的强度可能会接近于零。

工具防掉落系统的最大长度：

检查该系统的总长，包括工具连接带、固定带和终端锁扣，不超过120 cm (4 ft)。

6.在工具上安装固定带

警告：避免让产品接触尖锐或粗糙的边缘。确认您工具上连接区域的强度足够承受工具掉落。
 用手测试固定带能够拉住工具。

7.使用注意事项

- 检查使用者下方以及两侧是否留有足够的净空距离，从而避免在工具掉落时与地面或障碍物发生碰撞。连接点最小高度=工具防掉落系统的最大长度：120 cm，4 ft + 工具长度 + 安全余量：50 cm，1.6 ft。
 - 任何装备在此装备一同使用时，必须严格遵守其使用说明。
 - 对该产品的任何不当使用都是危险的：在高空作业时，若使用没有固定好的工具，会对位于其下方的使用者或物品构成危险。

- 检查该产品是否影响与其连接工具的正常功能。
- 检查该产品在安全工作条件下，是否妨碍使用者行进。
- 确保不要将该产品靠近运转中的机器。
- 确保该产品不与尖锐物体或粗糙材料产生摩擦。

8.附加信息

淘汰您的装备：

警告：一次意外事故可能导致产品在首次使用后即被淘汰（这取决于使用方式及强度、使用环境：严酷的环境、海洋环境、尖锐边缘、极限温度、化学产品等）。

何时需要淘汰您的装备：

- 塑料或纺织产品自生产之日起已超过10年。
- 经历过严重冲击或负荷。
- 无法通过产品检测。您对其安全性产生怀疑。
- 您不清楚产品的全部使用历史。
- 因为法律、标准、技术或与其它装备不兼容等问题而不得不淘汰。

销毁这些产品以防将来误用。

图标：

A.寿命：10年 - B.标示 - C.使用温度范围 - D.使用注意 - E.清洁/消毒 - F.干燥 - G.存放/运输 - H.改装/修理（不能在Petzl以外的地方修理，除了更换零件） - I.问题/联络

3年质保

针对材料或生产上的缺陷。例外：正常的磨损、氧化、自行改装或改良、不正确存放、欠佳的保养、使用疏忽或用于非该产品设计之用途。

警告标志

1.表示有即刻产生严重伤害或死亡风险的情况。2.表示有潜在的意外或伤害风险。3.表示产品在功能或性能方面的重要信息。4.表示装备的不兼容性。

可追溯性及标示

a.生产日期 - b.生产年份 - c.生产月份 - d.生产日期 - e.标准 - f.仔细阅读说明书 - g.型号识别 - h.最大长度 - i.最大负荷 - j.请勿将其作为使用者止坠或工作定位的挽索

KR

본 설명서는 장비를 정확하게 사용하는 방법을 설명한다. 오로지 특정 기술 및 사용법만 소개된다.
 경고 기호는 사용자의 장비 사용과 관련된 몇 가지 잠재적인 위험에 대한 정보를 전달하나 모든 것을 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인한다. 각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있다. 장비의 오용은 추가적인 위험을 야기할 수 있다.
 본 설명서를 이해하는데 어려운 점이 아 문문점이 있으면 (주) 안나푸르나로 연락한다.

1. 적용 분야

최대 3 kg (6 lb) 도구의 낙하를 방지하는 시스템에 사용되는 15 cm (0.5 ft) 부착 링크.

경고: 본 제품은 개인 보호 장비가 아니다 (추락 보호, 작업 위치 확보용으로 사용하지 않는다...).

본 제품은 자체 강도 이상으로 힘을 가해서는 절대 안되며, 제작 용도 이외의 다른 목적으로 사용되어서는 안된다.

책임

경고
이 장비의 사용과 관련된 활동은 위험성이 내재되어 있다. 자신의 행동이나 판단 및 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

이 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:

- 사용에 관한 모든 설명서를 읽고 이해하기.
- 장비의 적합한 사용을 위한 구체적인 훈련 받기.
- 장비의 사용법과 가용 범위를 숙지하기.
- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

이러한 경고를 유념하지 않으면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.

본 장비는 반드시 전문가와 관련 담당자만 사용하거나 이들의 직접적인 통제하에 설치되어야 한다. 행동이나 판단 및 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 이에 따른 결과도 사용자의 책임이다. 책임질 수 없거나 또는 책임질 수 있는 위치에 있지 않은 경우, 또는 사용 설명서를 완전히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용해서는 안 된다.

2. 부분 명칭

(1) 부착 구멍, (2) 도구-부착 코드.
 주요 재질: 폴리에스터, 열가소성 폴리우레탄 (TPU).

3. 검사 및 확인사항

사용자의 안전은 장비의 온전한 상태에 달려있다. Petzl은 적어도 일년에 한 번 이상의 정밀 검사를 실시할 것을 권장한다.
 경고: 사용 강도에 따라 사용자의 장비를 더 자주 검사할 수 있다. 아래에 설명된 절차를 따른다.

매번 사용 전

코드와 플라스틱 부품의 상태를 확인한다. 사용, 열, 화학 물질로 인한 절단, 마모 및 손상된 부분이 있는지 확인한다. 특히 실이 질리거나 느슨해진 부분이 있는지 주의한다.

제품 사용 도중

제품의 상태와 다른 장비와의 연결 부분을 정기적으로 검사하는 것이 중요하다. 장비에 연결된 모든 제품들이 각각 정확한 위치에 있는지 확인한다.

4. 호환성

본 제품 사용 시 다른 장비와 호환되는지 확인한다 (호환이 된다 = 기능적으로 상호 작용이 잘 된다).
 TOOLINK M와 함께 사용되는 장비는 반드시 해당 국가의 현재 표준을 충족해야 한다 (예: ANSI 121-2018 도구 낙하-방지 끈).
 도구-부착 코드를 통과할 수 있는 폐쇄형 부착 지점이 있는 도구만 호환된다.

5. 도구 낙하-방지 시스템의 구성

시스템은 반드시 하네스 또는 앵커에 부착되어야 한다 (경고: 신체에 직접 닿지 않는다).
 경고: 제대로 설치되지 않거나 앵커가 불량한 경우, 시스템의 강도가 거의 0에 가까워질 수 있다.

도구 낙하-방지 시스템의 최대 길이:

시스템의 총 길이 (도구 끈, 부착 고리 및 끝-커넥터)가 120 cm (4 ft)를 초과하지 않는지 확인한다.

6. 도구에 부착 링크 설치하기

경고: 날카로운 거친 모서리에 제품을 사용하지 않는다.
 도구의 부착 지점이 도구의 낙하를 견딜 수 있을 만큼 충분히 강함을 확인한다.
 부착 링크가 도구에 잘 고정되어 있는지 확인하기 위해 손으로 점검해 본다.

7. 사용 시 주의사항

- 도구가 떨어질 경우 지면, 장애물 또는 사람에 부딪히지 않도록 사용자 아래 및 측면에 필수 여유 공간이 있는지 확인한다. 부착 지점의 최소 높이 = 도구 낙하-방지 시스템의 최대 길이: 120 cm, 4 ft + 도구 길이 + 안전 여유 공간: 50 cm, 1.6 ft.
- 본 제품과 함께 사용하는 장비는 각 품목별 사용 설명서를 반드시 따라야 한다.
- 본 제품을 오용하면 위험할 수 있다: 안전하지 않은 도구를 사용하여 높은 곳에서 작업하면 아래에 있는 사람 또는 물체가 위험할 수 있다.
- 제품이 부착된 공구의 정상적인 작동을 방해하지 않는지 확인한다.
- 제품이 안전한 작업 환경에서 사용자의 진행을 방해하지 않는지 확인한다.
- 제품을 움직이는 기계 근처에서 사용하지 않는다.
- 제품을 날카로운 거친 표면에 문지르지 않도록 유의한다.

8. 추가 정보

장비 폐기 시점:

경고: 사용 유형, 사용 강도 및 사용 환경 (거친 환경, 해양 환경, 날카로운 모서리, 극한의 온도, 화학 제품 등)에 따라 단 한 번의 사용으로도 제품을 폐기해야 할 수 있다.
 다음과 같은 경우 제품을 반드시 폐기해야 한다:

- 플라스틱 또는 섬유 재료로 제작된 장비가 10년 이상일 경우.
 - 심한 추락이나 충격 하중을 받은 적이 있는 경우.
 - 검사에 통과하지 못한 경우. 장비의 신뢰성이 의심되는 경우.
 - 장비에 대한 기록을 전혀 모를 경우.
 - 적용 규정, 기준, 기술의 변경 또는 다른 장비와 호환되지 않는 경우 등.
- 이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기한다.

제품 참조:

A. 제품 수명: 10년 - B. 마킹 - C. 허용 온도 - D. 사용 주의사항 - E. 세척/살균 - F. 건조 - G. 보관/운반 - H. 수리/수선 (Petzl 시스템 외부에서는 부품 교체를 제외한 수리 금지) - I. 문시사항/연락

3년간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 보증을 제공한다. 제외: 일반적인 마모 및 찢김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바르게 맞은 유지 관리, 사용 상 부주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

경고 기호

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스러운 위험이 존재하는 상황. 2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출. 3. 제품의 기능 또는 성능에 대한 중요 정보. 4. 장비 비호환성.

추적 및 마킹

a. 제조일자 - b. 제조년도 - c. 제조월 - d. 제조일 - e. 표준 - f. 사용설명서를 주의 깊게 읽는다 - g. 모델 식별 - h. 최대 길이 - i. 최대 하중 - j. 사용자의 추락 제동 또는 작업 위치 확보 렌야드로 사용하지 않는다

В тази листовка е обяснено как правилно да използвате средството. Представени са само някои методи и начини на употреба.

Предупредителни надписи ви информират за потенциални рискове, свързани с употребата на средството, но не е възможно да бъдат описани всички. Следете редовно актуализацията и допълнителната информация на страницата Petzl.com. Вие носите отговорност за спазването на всяко предупреждение и за правилното използване на средството. Всяко неправилно действие при използване на средството ще доведе до допълнителен риск. Свържете се с Petzl, ако имате съмнения или затруднения да разберете нещо.

1. Предназначение

Средство с дължина 15 cm (0,5 ft) за закачане на инструменти с тегло до 3 kg (6 lb). Внимание, този продукт не е лично предпазно средство (да не се използва срещу падане от височина, за позициониране при работа...). Този продукт не трябва да се използва извън неговите възможности или в ситуация, за която не е предназначен.

Отговорност

ВНИМАНИЕ
Дейностите, изискващи употребата на това средство, по принцип са опасни. Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност.

Преди да започнете да употребявате това средство, трябва:

- Да прочетете и разберете всички инструкции за употреба.
- Да научите специфичните за средството начини на употреба.
- Да се усъвършенствате в работа със средството, да познавате качествата и възможностите му.
- Да разберете и осъзнаете съществуващия риск.

Неспазването дори на едно от тези предупреждения може да доведе до тежки, дори смъртоносни травми.

Този продукт трябва да се използва или от компетентни и добре осведомени лица, или работещият с него трябва да бъде под непосредствен зрителен контрол на такова лице. Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност и вие ще поемете последиците. Ако не сте в състояние да поемете тази отговорност или не сте разбрали добре указанията за употреба, не използвайте това средство.

2. Номерация на елементите

(1) Отвор за закачане. (2) Въжнец за закачане на инструмент.
Съставни материали: полиестер, термопластичен полиуретен (TPU).

3. Контрол, начин на проверка

Вашата безопасност зависи от състоянието на средствата. Petzl препоръчва задълбочена проверка от компетентно лице поне веднъж на 12 месеца. Внимание: ако използвате средство интензивно, може да се наложи по-често извършване на инспекция. Спазвайте описаните по-долу указания за използване на средството.

Преди всяка употреба

Проверете състоянието на лентата и на пластмасовата част. Внимавайте за скъсване, износване и повреди вследствие на употреба, топлина, химически вещества и др. Внимавайте да няма скъсани или разтеглени конци.

По време на употреба

Важно е да следите редовно за състоянието на продукта и връзката му с останалите средства от системата. Уверете се, че отделните средства са правилно разположени едно спрямо друго.

4. Съвместимост

Проверете съвместимостта на този продукт с останалите елементи от системата при валиден начин на приложение (съвместимост = правилно функциониране на елементите). Елементите, които се използват с TOOLINK M, трябва да отговарят на действащите стандарти в страната (например лентата против изгубване на инструмент на ANSI 121-2018).

Средството е съвместимо само с инструменти със затворен отвор, позволяващ прекарване на въжнец за закачане на инструмент.

5. Съставна част от система срещу падане на инструменти

Системата трябва да се закачи към предпазния колан или към осигурителна точка (внимание, не я закачайте директно към тялото). Внимание, якостта на системата може да бъде почти нулева при лош монтаж и/или лоша точка на окачване.

Максимална дължина на системата против изгубване на инструмент:

Проверете дали общата дължина на системата против изгубване на инструмент, състояща се от лента и част с карабинери в краищата, е не повече от 120 cm (4 ft).

6. Свързване на продукта с инструмент

Внимание, не използвайте продукта върху остри или абразивни ръбове. Уверете се, че мястото на закачане на инструмента е достатъчно здраво, за да може да издържи падане на инструмента.

Проверете с ръка дали този продукт е добре фиксиран към инструмента.

7. Предупреждения при употреба

- Проверете свободното пространство над ползвателя и отстрани на него, за да избегнете удар на инструмента в земята, в препятствие или в човек. Минимална височина на точката на окачване = максималната дължина на системата срещу падане на инструмента, т.е. 120 cm, 4 ft + дължината на средството + марж за безопасност: 50 cm, 1,6 ft.
- Спазвайте описаните в листовките инструкции за употреба, които са прикачени към всеки един продукт.
- Всякаво неправилно използване на този продукт може да бъде опасно: да се работи на височина с незакрепени инструменти представлява риск за всеки човек или предмет, намиращ се отдолу.
- Проверете дали този продукт не пречи на функционирането на закачения към него инструмент.
- Проверете дали този продукт не пречи на ползвателя да работи в безопасни условия на труд.
- Внимавайте да не използвате този продукт в близост до движещи се машини.
- Внимавайте този продукт да не се търка в остри части или абразивни материали.

8. Допълнителна информация

Бракуване на продукта:

ВНИМАНИЕ: някое извънредно събитие може да доведе до бракуване на даден продукт само след еднократно използване (в зависимост от вида и интензивността на употреба, средата, в която се ползва: агресивна среда, морска среда, остри ръбове, екстремни температури, химически вещества...).

Един продукт трябва да се бракува, когато:

- Той е на повече от 10 години и е съставен от пластмасови или текстилни материали.
- Понесъл е значителен удар или натоварване.
- Резултатът от проверката на продукта е незадоволителен. Смяняте се в неговата надеждност.
- Нямате информация как е бил използван преди това.
- Той е морално остарял (поради промяна в законодателството, стандартите, методите на използване, несъвместимост с останалите средства...).
- Унищожете тези продукти, за да не се употребяват повече.

Пиктограми:

A. Срок на годност: 10 години - **B.** Маркировка - **C.** Разрешена температура - **D.**

Предупреждения при употреба - **E.** Почистване/дезинфекция - **F.** Сушене - **G.**

Съхранение/транспорт - **H.** Модификации/ремонти (забранени са извън сервизите на Petzl, изключение само за резервни части) - **I.** Въпроси/контакти

Гаранционен срок 3 години

Отнася се до всякакви дефекти в материалите или при производството. Гаранцията не важи при: нормално износване, окисидация, модификации или ремонти, лошо съхранение, лошо поддържане, употреба на продукта не по предназначение.

Предупредителни знаци

1. Ситуация с неизбежен риск от тежко нараняване или фатален изход. 2. Ситуация с опасност от възможен инцидент или нараняване. 3. Важна информация относно начина на функциониране или спецификацията на продукта. 4. Несъвместимост на средствата.

Контрол и маркировка

a. Дата на производство - b. Година на производство - c. Месец на производство - d. Ден на производство - e. Стандарти - f. Прочетете внимателно техническите указания - g. Идентификация на модела - h. Максимална дължина - i. Максимално натоварване - j. Да не се използва като ремък за защита на ползвателя от падане или за работно позициониране

คู่มือการใช้งานนี้ อธิบายให้ทราบถึงวิธีการใช้งานอุปกรณ์ของลูกของคุณอย่างถูกต้อง เฉพาะข้อมูลทางเทคนิคและการใช้งานบางอย่างเท่านั้นที่ได้อธิบายไว้

เครื่องหมายคำเตือนโดยออกให้คุณทราบถึงอันตรายบางส่วนที่อาจเกิดขึ้นจากการใช้งานของอุปกรณ์ แต่ในนี้อาจอธิบายได้ทั้งหมด ตรวจสอบที่ Petz.com เพื่อหาข้อมูลเพิ่มเติมล่าสุด

เป็นความรับผิดชอบของคุณในการมีระดับแรงค้ำค้ำและในการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง ข้อผิดพลาดในการใช้อุปกรณ์จะทำให้เกิดอันตราย ติดต่อกับ Petzi หรือตัวแทนจำหน่ายถ้ามีข้อสงสัย หรือไม่เข้าใจข้อความในคู่มือนี้

1. ส่วนที่เกี่ยวข้องกัน

15 ซม. (0.5 ft) สายเชื่อมต่อสำหรับระบบป้องกันเครื่องมือค้ำค้ำน้ำหนักได้ถึง 3 กก. (6 lb)

คำเตือน: อุปกรณ์นี้ไม่ใช่อุปกรณ์ป้องกันภัยส่วนบุคคล (ห้ามนำไปใช้เพื่อป้องกันการตก, ลงตำแหน่งการทำงาน...)

อุปกรณ์นี้จะคงไม่ใช้รับน้ำหนักเกินกว่าที่ระบุไว้หรือไม่นำไปใช้ในวัตถุประสงค์อย่างอื่นนอกเหนือจากที่ได้ออกแบบมา

ความปลอดภัยของ

คำเตือน

กิจกรรมที่เกี่ยวข้องกับการใช้อุปกรณ์นี้ เป็นสิ่งที่อันตราย

เป็นความรับผิดชอบของผู้ใช้งานต่อการกระทำ การตัดสินใจและความปลอดภัยของตัวเอง

ก่อนการใช้งานนี้จะต้อง:

- อ่านและทำความเข้าใจรายละเอียดในคู่มือการใช้งาน
- ทำการศึกษาโดยละเอียดเพื่อการใช้งานที่ถูกต้อง
- ทำความคุ้นเคยกับความสามารถและข้อจำกัดในการใช้งานของมัน
- เข้าใจและยอมรับความเสี่ยงที่เกี่ยวข้อง

การขาดการระมัดระวังและละเลยต่อข้อมูลนี้ อาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรืออาจถึงแก่ชีวิต

อุปกรณ์นี้จะต้องถูกใช้งานโดยผู้ที่มีความเชี่ยวชาญและมีความรับผิดชอบหรือใช้ในสถานที่ที่อยู่ในความรับผิดชอบโดยตรงหรือควบคุมโดยผู้เชี่ยวชาญ

เป็นความรับผิดชอบของผู้ใช้งานต่อวิธีการใช้ การตัดสินใจความปลอดภัย และยอมรับในสิ่งที่เกิดขึ้นจากวิธีการนั้น ไม่ควรใช้อุปกรณ์ดังกล่าวที่ไม่สามารถ หรือไม่อยู่ในสภาวะที่จะรับผิดชอบต่อความเสี่ยงที่จะเกิดขึ้นหรือไม่เข้าใจข้อความในคู่มือการใช้งาน

2. ชื่อของส่วนประกอบ

(1) รูสำหรับคล้องเท้า, (2) เชือกสำหรับคล้องเกี่ยวอุปกรณ์

วัสดุประกอบหลัก โพลีเอสเตอร์ TPU

3. การตรวจสอบ จุดที่ต้องตรวจสอบ

ความปลอดภัยของคุณขึ้นอยู่กับความสมบูรณ์ของอุปกรณ์ของคุณ

Petzl แนะนำให้มีการตรวจสอบโดยละเอียดโดยผู้เชี่ยวชาญอย่างน้อยทุก ๆ 12 เดือน คำเตือน: การใช้งานหนักอาจเป็นสาเหตุที่ทำให้คุณต้องทำการตรวจสอบอุปกรณ์ด้วยความถี่มากขึ้น ทำตามขั้นตอนที่แสดงไว้ด้านล่าง

ก่อนการใช้งานแต่ละครั้ง

ตรวจสอบสภาพของเชือกและส่วนที่เป็นพลาสติก ตรวจสอบร่องรอยขีดข่วน, ชำรุดและการเสียหายจากการใช้งาน, จากความร้อน, สัมผัสกับสารเคมี...

โดยเฉพาะอย่างยิ่งการตรวจสอบร่องรอยขีดข่วน หรือเส้นรอยร้าว

ระหว่างการใช้งาน

เป็นเรื่องสำคัญอย่างยิ่งที่ต้องตรวจสอบสภาพของอุปกรณ์อยู่เป็นประจำ และการต่อเชื่อมอุปกรณ์เข้ากับอุปกรณ์ตัวอื่นในระบบ แน่ใจว่าทุกชิ้นส่วนของอุปกรณ์อยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้องกับชิ้นส่วนอื่น

4. ความเข้ากันได้

ตรวจสอบว่าอุปกรณ์นี้ สามารถใช้งานเข้ากันได้กับอุปกรณ์อื่นในระบบที่เกี่ยวข้องกัน (เข้ากันได้คือ = ใช้งานด้วยกันได้โดยไม่ลิดลัด)

อุปกรณ์ที่นำมาใช้งานร่วมกับ TOOLINK M ต้องสอดคล้องกับข้อกำหนดมาตรฐานที่ใช้บังคับในแต่ละประเทศ (เช่น มาตรฐาน ANSI 121-2018 สำหรับอุปกรณ์ผู้กล่ามเพื่อป้องกันเครื่องมือค้ำค้ำ)

สามารถใส่เข้ากับเครื่องมือที่มีจุดยึดแบบเปิดที่สามารถให้เชือกสำหรับคล้องเกี่ยวอุปกรณ์สอดผ่านได้เท่านั้น

5. ส่วนประกอบของระบบป้องกันเครื่องมือค้ำค้ำ

ระบบดังกล่าวจะต้องยึดติดอยู่กับสายรัดนิรภัยหรือจุดผูกยึด (คำเตือน: ห้ามยึดติดโดยตรงกับตัวคุณ)

คำเตือน: ความแข็งแรงของระบบอาจเหลือศูนย์หากติดตั้งไม่ดี และ/หรือ ติดตั้งบนจุดผูกยึดที่ไม่ดี

ความยาวสูงสุดของระบบป้องกันเครื่องมือค้ำค้ำ:

ตรวจสอบว่าความยาวทั้งหมดของระบบ (สายล่อเครื่องมือ, สายเชื่อมต่อ และ ตัวเชื่อมต่อส่วนปลาย) ยาวไม่เกิน 120 ซม. (4ft)

6. การติดตั้งสายเชื่อมต่อบนเครื่องมือ

คำเตือน: ห้ามนำไปใช้กับอุปกรณ์ที่มีความคมหรือมีพื้นผิวหยาบ ต้องแน่ใจว่าห่วงคล้องเกี่ยวของเครื่องมือมีความแข็งแรงเพียงพอที่จะรับแรงกดของเครื่องมือของลูก

ทำการทดสอบเพื่อตรวจสอบเช็คสายเชื่อมต่อได้ยึดติดกับเครื่องมืออย่างเหมาะสม

7. ข้อควรระวังการใช้งาน

- ตรวจสอบระยะห่างที่เหมาะสมด้านใต้ของผู้งานและด้านข้าง เพื่อป้องกันการกระแทกพื้นล่างหรือสิ่งกีดขวางหรือบุคคลอื่น ในกรณีที่เครื่องมือค้ำค้ำ ความสูงที่น้อยที่สุดของจุดผูกยึดคือ = ความยาวที่มากที่สุดของระบบป้องกันเครื่องมือค้ำค้ำ:

120 ซม., 4ft + ความยาวของเครื่องมือ + ระยะเพื่อความปลอดภัย: 50 ซม., 1.6ft

- คู่มือการใช้งานของอุปกรณ์แต่ละชนิดที่เข้าเชื่อมต่อกับอุปกรณ์นี้ต้องปฏิบัติตามอย่างเคร่งครัด

- การใช้งานที่ผิดวิธีใดของอุปกรณ์อาจทำให้เป็นอันตราย: การทำงานที่สูงด้วยเครื่องมือที่ไม่ได้ถูกผู้กล่ามออกให้ให้ความปลอดภัยหรือสิ่งของที่อยู่ด้านล่าง

- ตรวจสอบว่าอุปกรณ์ไม่ได้ขัดขวางการทำงานที่เหมาะสมของเครื่องมือที่ติดตั้งไว้

- ตรวจสอบว่าอุปกรณ์ไม่ได้กีดขวางไม่ให้ผู้งานเคลื่อนที่ได้อย่างปลอดภัยในการทำงาน

- ห้ามใช้อุปกรณ์ใกล้กับเครื่องจักรที่เคลื่อนที่

- ต้องแน่ว่าอุปกรณ์ไม่ถูกเสียดสีกับวัตถุเนื้อหยาบหรือของมีคม

8. ข้อมูลเพิ่มเติม

ควรยกเลิกการใช้งานเมื่อไร:

ข้อควรระวัง: ในกิจกรรมที่ใช้งานเฉพาะเจาะจงเป็นพิเศษอาจทำให้อุปกรณ์ต้องถูกเลิกใช้หลังจากการใช้งานเพียงครั้งเดียว ทั้งนี้ ขึ้นอยู่กับชนิดของการใช้งานและความรุนแรงของสภาพแวดล้อมของการใช้ (สภาพที่แข็งหยาบ, สถานที่ใกล้ทะเล, ขอบมุมที่แหลมคม, สภาพอากาศที่รุนแรง, สารเคมี...)

อุปกรณ์นี้จะคงเลิกใช้ เมื่อ:

- มีอายุเกินกว่า 10 ปี สำหรับผลิตภัณฑ์พลาสติก หรือสิ่งทอ
- ใดก็ตามที่มีการตรวจพบการชำรุดอย่างรุนแรง หรือ เกินขีดจำกัด
- เมื่อไม่ผ่านการตรวจสอบสภาพ เมื่อมีข้อสงสัยหรือไม่แน่ใจ
- เมื่อไม่ทราบถึงประวัติการใช้งานมาก่อน
- เมื่อครุ่น ล้าสมัยจากการเปลี่ยนแปลงตามมาตรฐานเทคนิค หรือ ความเข้ากันไม่ได้กับอุปกรณ์อื่น

ทำหลายอุปกรณ์เพื่อป้องกันการทำกลับมาใช้อีก

สัญลักษณ์:

A. อายุการใช้งาน 10 ปี - B. เครื่องหมาย - C. สภาพภูมิอากาศ ที่สามารถใช้งานได้

- D. ข้อควรระวังการใช้งาน - E. การทำความสะอาด/เช็ดโรค - F. ทำให้แห้ง - G.

การเก็บรักษา/การขนส่ง - H. การดัดแปลงเพิ่มเติม/การซ่อมแซม (ไม่อนุญาตให้ทำภายนอกโรงงานของ Petzi ยกเว้นส่วนที่สามารถใช้ทดแทนได้) - I. คำถาม/ติดต่อ

อุปกรณ์มีการรับประกันเป็นเวลา 3 ปี

เกี่ยวกับวัสดุค้ำค้ำหรือความบกพร่องจากการผลิต ข้อยกเว้นจากการรับประกัน: การชำรุดบกพร่องจากการใช้งานตามปกติ ปฏิบัติราชการสารเคมี การแก้ไขดัดแปลง การเก็บรักษาไม่ถูกวิธี มาตรการดูแล การนำไปใช้งานที่นอกเหนือจากที่อุปกรณ์ได้ออกออกแบบไว้

เครื่องหมายคำเตือน

1. สถานการณ์เสี่ยงที่อาจเกิดอันตรายบาดเจ็บสาหัส หรือ เสียชีวิต 2. แสดงให้เห็นถึงความเสี่ยงต่อการเกิดอุบัติเหตุ หรือ การบาดเจ็บ 3. ข้อมูลสำคัญที่เกี่ยวข้องกับประสิทธิภาพในการใช้งาน หรือคุณสมบัติของอุปกรณ์ 4. ความเข้ากันไม่ได้ของอุปกรณ์

เครื่องหมายและข้อมูล

a. วันที่ผลิต - b. ปีที่ผลิต - c. เดือนผลิต - d. วันผลิต - e. มาตรฐาน - f. อื่นคู่มือการใช้งานโดยละเอียด - g. ข้อมูลระบุรุ่น - h. ความยาวที่มากที่สุด - i. การรับน้ำหนักที่มากที่สุด - j. ห้ามใช้เป็นเชือกเส้นสำหรับป้องกันการตก หรือ เชือกเส้นสำหรับคงตำแหน่งการทำงาน